

MEDISANA®

Ultrabreeze

Intensiv-Luftbefeuchter mit Timer und Vorheizung

Intensive air humidifier with timer and pre-heating

Humidificateur d'air intensif à minuteur et préchauffage

Umidificatore ad alte prestazioni con timer e preriscaldamento

Humidificador intenso con temporizador y precalentamiento

Humidificador intensivo com temporizador e pré-aquecimento

Intensieve luchtbevochtiger met timer en voorverwarming

Tehokas ilmankostutin ajastimella ja esilämmityksellä

Intensiv luftfuktare med timer och förvärme

Εντατικός υγραποποιητής με χρονόμετρο και προθέρμανση



Art. 60050



Gebrauchsanweisung
Manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de manejo

Bitte sorgfältig lesen!
Please read carefully!
A lire attentivement s.v.p.!
Da leggere con attenzione!
¡Por favor lea con cuidado!

Manual de instruções
Gebruiksaanwijzing
Käyttöohje
Bruksanvisning
Οδηγίες χρήσης

Por favor ler cuidadosamente!
A.u.b. zorgvuldig lezen!
Lue huolellisesti läpi!
Läses noga!
Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά

D Gebrauchsanweisung

1	Sicherheitshinweise	1
2	Wissenswertes	2
3	Anwendung	2
4	Verschiedenes	6
5	Garantie	7

GB Manual

1	Safety Information	8
2	Useful Information	9
3	Operating	9
4	Miscellaneous	13
5	Warranty	14

F Mode d'emploi

1	Consignes de sécurité	15
2	Informations utiles	16
3	Utilisation	16
4	Divers	20
5	Garantie	21

I Istruzioni per l'uso

1	Norme di sicurezza	22
2	Informazioni interessanti	23
3	Modalità d'impiego	23
4	Varie	27
5	Garanzia	28

E Instrucciones de manejo

1	Indicaciones de seguridad	29
2	Informaciones interesantes	30
3	Aplicación	30
4	Generalidades	34
5	Garantía	35

Klappen Sie bitte diese Seite auf und lassen Sie sie zur schnellen Orientierung aufgeklappt.

Please fold out this page and leave it folded out for quick reference.

Veillez déplier cette page et la laisser dépliée afin de vous orienter plus rapidement.

Aprire questa pagina e lasciarla aperta ai fini di un rapido orientamento.

Por favor, despliegue esta hoja y déjela desplegada para orientarse rápidamente.

P Manual de instruções

1	Avisos de segurança	36
2	Informações gerais	37
3	Aplicação	37
4	Generalidades	41
5	Garantia	42

NL Gebruiksaanwijzing

1	Veiligheidsmaatregelen	43
2	Wetenswaardigheden	44
3	Het gebruik	44
4	Diversen	48
5	Garantie	49

FIN Käyttöohje

1	Turvallisuusohjeita	50
2	Tietämisen arvoista	51
3	Käyttö	51
4	Sekalaista	55
5	Takuu	56

S Bruksanvisning

1	Säkerhetshänvisningar	57
2	Värt att veta	58
3	Användning	58
4	Övrigt	62
5	Garanti	63

GR Οδηγίες Χρήσης

1	Οδηγίες για την ασφάλεια	64
2	Χρήσιμες πληροφορίες	65
3	Εφαρμογή	65
4	Διάφορα	69
5	Εγγύηση	70

Por favor, abra esta página e deixe-a aberta para uma orientação rápida.

Sla deze bladzijde om en laat deze openge-slagen, terwijl u de gebruiksaanwijzing leest.

Käännä tämä sivu auki ja pidä se aukikäännettynä nopeaa orientaatiota varten.

Vik upp denna sida och låt den vara uppslagen som hjälp till snabb orientering.

Παρακαλούμε ανοίξτε τη σελίδα αυτή και αφήστε την ανοιχτή για γρήγορο προσανατολισμό.



D

- 1 Wassertank
- 2 Vernebleraufsatz
- 3 LCD-Display
- 4 LIGHT-Taste (Lichtfunktionen)
- 5 ON/OFF-Taste (Luftbefeuchter ein/aus)
- 6 SNOOZE-Taste (Alarm-Wiederholung)
- 7 Min-Taste (Minuten-Eingabe)
- 8 SET-Taste (Zeit-Einstellungen)
- 9 Hour-Taste (Stunden-Eingabe)
- 10 Buchse für Netzadapter

GB

- 1 Water tank
- 2 Nebulizer attachment
- 3 LCD display
- 4 LIGHT button (Light functions)
- 5 ON/OFF button (Air humidifier on/off)
- 6 SNOOZE button (Alarm repeat)
- 7 Min button (Minutes entry)
- 8 SET button (Time settings)
- 9 Hour button (Hours entry)
- 10 Mains adaptor socket

F

- 1 Réservoir
- 2 Embout de nébulisation
- 3 Écran LCD
- 4 Touche LIGHT (fonctions d'éclairage)
- 5 Touche ON/OFF (marche/arrêt de l'humidificateur d'air)
- 6 Touche SNOOZE (répétition de l'alarme)
- 7 Touche Min (indication des minutes)
- 8 Touche SET (réglages temporels)
- 9 Touche Hour (indication des heures)
- 10 Connecteur du bloc d'alimentation

I

- 1 Serbatoio dell'acqua
- 2 Nebulizzatore esterno
- 3 Display LCD
- 4 Tasto LIGHT (funzioni d'illuminazione)
- 5 Tasto ON/OFF (accensione/spengimento umidificatore)
- 6 Tasto SNOOZE (ripetizione sveglia)
- 7 Tasto Min (immissione minuti)
- 8 Tasto SET (impostazioni ora)
- 9 Tasto Hour (immissione ore)
- 10 Presa a spina per adattatore di rete

E

- 1 Tanque de agua
- 2 Pieza de pulverización
- 3 Pantalla LCD
- 4 Botón LIGHT (funciones de iluminación)
- 5 Botón ON/OFF (humidificador encendido/apagado)
- 6 Botón SNOOZE (repetición de la alarma)
- 7 Botón Min (introducción de minutos)
- 8 Botón SET (ajustes de tiempo)
- 9 Botón Hour (introducción de horas)
- 10 Zócalo de conexión para el adaptador de red

P

- 1 Reservatório de água
- 2 Unidade vaporizadora
- 3 Mostrador LCD
- 4 Botão LIGHT (funções da luz)
- 5 Botão ON/OFF (ligar/desligar o humidificador)
- 6 Botão SNOOZE (repetir o alarme)
- 7 Botão Min (introdução dos minutos)
- 8 Botão SET (regular a hora)
- 9 Botão Hour (introdução das horas)
- 10 Tomada de encaixe para o adaptador de rede

NL

- 1 Watertank
- 2 Opzetstuk voor de verneveling
- 3 LCD-display
- 4 LIGHT -toets (Lichtfuncties)
- 5 ON/OFF -toets (Luchtbevochtiger aan/uit)
- 6 SNOOZE -toets (Herhaling alarm)
- 7 Min -toets (Invoer minuten)
- 8 SET -toets (Tijdstellingen)
- 9 Hour -toets (Invoer uren)
- 10 Aansluiting voor voedingsapparaat

FIN

- 1 Vesisäiliö
- 2 Sumutinosa
- 3 LCD-näyttö
- 4 LIGHT -painike (Valotoiminnot)
- 5 ON/OFF -painike (Ilmankostutin päälle/pois)
- 6 SNOOZE -painike (Hälytyksen toisto)
- 7 Min -painike (Minuuttien syöttö)
- 8 SET -painike (Aika-asetukset)
- 9 Hour -painike (Tuntien syöttö)
- 10 Liitinpiste verkkovirtasovittimelle

S

- 1 Vattenbehållare
- 2 Dimmunstycke
- 3 LCD display
- 4 LIGHT -knapp (ljusfunktioner)
- 5 ON/OFF -knapp (luftfuktare på/av)
- 6 SNOOZE -knapp (alarm upprepning)
- 7 Min -knapp (inställning av minuter)
- 8 SET -knapp (tidsinställningar)
- 9 Hour -knapp (inställning av timmar)
- 10 Uttag för nätadapter

GR

- 1 Ντεπόζιτο νερού
- 2 Εξάρτημα ατμού
- 3 Ένδειξη LCD
- 4 Πλήκτρο LIGHT (Λειτουργίες φωτός)
- 5 Πλήκτρο ON/OFF (Υγραποιητής ενεργός/ανενεργός)
- 6 Πλήκτρο SNOOZE (Ειδοποίηση/Επανάληψη)
- 7 Πλήκτρο Min (Λεπτά/Καταχώρηση)
- 8 Πλήκτρο SET (Χρόνος/Ρυθμίσεις)
- 9 Πλήκτρο Hour (Ώρες/Καταχώρηση)
- 10 Υποδοχή για τον αντάπτορα δικτύου

1.1 Herzlichen Dank

Vielen Dank für Ihr Vertrauen und herzlichen Glückwunsch! Mit dem Intensiv-Luftbefeuchter **Ultrabreeze** haben Sie ein Qualitätsprodukt von **MEDISANA** erworben. Damit Sie den gewünschten Erfolg erzielen und recht lange Freude an Ihrem **MEDISANA Ultrabreeze** haben, empfehlen wir Ihnen, die nachstehenden Hinweise zum Gebrauch und zur Pflege sorgfältig zu lesen.



Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

1.2 Wichtig

- Bevor Sie das Gerät an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von hochfrequenten elektromagnetischen Sendern, da diese die Gerätefunktion stören könnten.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt in der Reichweite von Kindern. Elektrische Geräte sind kein Spielzeug.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst und benutzen Sie es nicht weiter. Fragen Sie Ihren Fachhändler und lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.
- Sie selbst dürfen an dem Gerät nur Reinigungsarbeiten ausführen.
- Benutzen Sie ausschließlich für das Gerät vorgesehene und vom Hersteller mitgelieferte Zubehörteile.
- Entfernen oder Aufsetzen der Zubehörteile nur bei ausgeschaltetem Gerät.
- Bewahren Sie das Gerät in trockener Umgebung auf.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn die Verneblungskammer keine oder zu wenig Flüssigkeit enthält.
- Benutzen Sie das Gerät nicht unter Bettdecken oder Kissen.
- Halten Sie die Belüftungsschlitze auf der Unterseite des Gerätes offen, frei von Staub und Verunreinigungen.

Beim Betrieb elektrischer Geräte mit Netzteilen beachten Sie besonders:

- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker bzw. das Netzteil aus der Steckdose.
- Wenn das Kabel oder das Netzteil beschädigt sind, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden. Aus Sicherheitsgründen dürfen diese Teile nur von einer autorisierten Servicestelle ausgewechselt werden.
- Das Gerät sowie das Kabel und das Netzteil dürfen keinesfalls in Wasser getaucht oder unter laufendes Wasser gehalten werden.
- Das Kabel darf nicht in der Nähe von Wärmequellen geführt oder über scharfe Kanten gezogen werden.
- Fassen Sie das Netzteil stets mit trockenen Händen an.
- Tragen, ziehen oder drehen Sie das Netzteil nie am Kabel und klemmen Sie das Kabel nie ein.

**1.2
Wichtig**

- Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose, wenn das Gerät ausgeschaltet und nicht mehr in Gebrauch ist.
- Im Falle einer allergischen Atemwegserkrankung halten Sie vor Anwendung des Gerätes Rücksprache mit Ihrem Hausarzt.

**2.1
Lieferumfang
und Verpackung**

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist.

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 Intensiv Luftbefeuchter **Ultrabreeze** mit Wassertank und Vernebleraufsatz
- 1 Netzadapter
- 1 Gebrauchsanweisung

Verpackungen sind wiederverwendbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

**WARNUNG**

Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickungsgefahr!

**2.2
Intensiv
Luftbefeuchter**

Gerade in den Wintermonaten erhöht zu trockene Raumluft die Anfälligkeit für Infektions- und Atemwegserkrankungen und führt zu Müdigkeit und Konzentrationsschwäche. Gesunde Luft sollte eine relative Luftfeuchtigkeit von 40 bis 60 % haben.

Die geräuscharme und energiesparende Ultraschall-Technologie des Luftbefeuchters verwandelt Wasser in feinsten Nebel, der den Feuchtigkeitsgrad der Raumluft erhöht. Das verbessert die Luftqualität und beugt einer Austrocknung von Schleimhäuten und Haut vor und verbessert somit das Wohlbefinden. Die Programmierung der Ein- und Ausschaltzeit und eine zuschaltbare Beleuchtung ermöglichen die Schaffung einer individuellen Atmosphäre. Das Gerät verfügt über eine Vorheizfunktion zur Abtötung von Keimen und Bakterien.

Das Gerät ist für die Befeuchtung der unmittelbaren Umgebungsluft in Räumen (bis ca. 15 qm) geeignet.

**3.1
Inbetriebnahme****ACHTUNG**

Stellen Sie sicher, dass der MEDISANA Intensiv-Luftbefeuchter kippsicher auf einer feuchtigkeitsunempfindlichen Oberfläche betrieben wird.

Insbesondere bei Betrieb mit kalkhaltigem Wasser / Aromaessenz kann es zu Niederschlägen / Ablagerungen kommen.

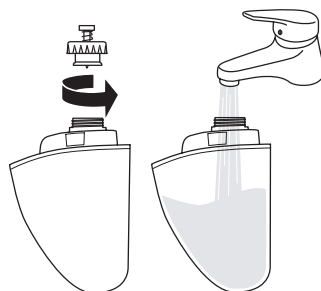
3.2 Befüllen und Entleeren des Wassertanks

Spülen Sie den Wassertank und den Vernebleraufsatz vor dem ersten Gebrauch einmal gründlich mit frischem Trinkwasser. Nehmen Sie den Wassertank **1** vom Gerät, drehen ihn um und schrauben den Tankverschluss ab. Befüllen Sie den Tank mit max. 1,3 Liter frischem Trinkwasser oder demineralisiertem Wasser.

Schrauben Sie den Tankverschluss wieder fest zu und wischen Sie eventuelle Tropfen vom Tank ab. Achten Sie auf den korrekten Sitz der Deckdichtung. Setzen Sie den Wassertank **1** mit der nach unten gerichteten Einfüllöffnung auf das Gerät auf.

Transportieren Sie das Gerät nicht mit gefülltem Wassertank. Hierbei kann durch die schwankenden Bewegungen der Wasserspiegel oberhalb der Verneblermembran ansteigen und dadurch eine Vernebelung verhindert werden. Bei ausgeschaltetem Gerät kann der Vernebleraufsatz **2** entfernt und das überschüssige Wasser mittels eines Tuches aufgenommen werden.

Entsorgen Sie das Restwasser nach Gebrauchsende und spülen Sie den Tank mit frischem Trinkwasser aus. Vor erneutem Gebrauch füllen Sie den Tank mit frischem Trinkwasser oder demineralisiertem Wasser. Wenn Sie das Gerät abschalten und längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie den Wassertank vom Gerät ab und entleeren Sie den Tank und das Gerät.



3.3 Hinzufügen von Aromaessenz



Sie können das Gerät mit einer wasserlöslichen Aromaessenz betreiben. Geben Sie zu diesem Zweck ca. 10 Tropfen der Essenz in den mit 1,3 Liter gefüllten Wassertank.

Beachten Sie, dass sich durch die Zugabe der Essenz ein Niederschlag bilden kann! Sie können die Aromaessenzen mit verschiedenen Duftnoten über **MEDISANA** beziehen.

3.4 Luftbefeuchter ein- und ausschalten / Leistungsstufen 1 und 2

Stecken Sie den Vernebleraufsatz **2** auf das Gerät.

Verbinden Sie das Kabel des Netzteils mit der Buchse **10** und stecken Sie das Netzteil in die Steckdose.

Nach einem kurzen Druck auf die ON/OFF-Taste **5** beginnt das Gerät mit der Vernebelung des Wassers und das Gebläse setzt mit hoher Intensität (Leistungsstufe 1) ein. Durch die erhöhte Gebläseleistung wird mehr Feuchtigkeit an die Umgebungsluft abgegeben. Das Betriebszeichen des Luftbefeuchters  erscheint im Display **3**. Sobald der Luftbefeuchter mit der ON/OFF-Taste eingeschaltet wird, setzt auch die Vorheizung zur Abtötung von Keimen und Bakterien ein. Drücken Sie die ON/OFF-Taste **5** ein zweites Mal, arbeitet das Gerät mit reduzierter Intensität (Leistungsstufe 2). Das Betriebszeichen des Luftbefeuchters  blinkt. Bei erneutem Druck auf die ON/OFF-Taste **5** wird das Gerät abgeschaltet.


Die Abschaltautomatik im Gerät sorgt dafür, dass die Vernebelung und der Gebläsebetrieb automatisch abgeschaltet werden, wenn das Wasserreservoir erschöpft ist.

Betriebsdauer:

Leistungsstufe 1 bei Befüllung mit 1,3 Liter Wasser: ca. 20 Std.

Leistungsstufe 2 bei Befüllung mit 1,3 Liter Wasser: ca. 30 Std.


3.5 Beleuchtung

Der Wassertank des **MEDISANA** Intensiv-Luftbefeuchters **Ultrabreeze** verfügt über eine interne Beleuchtungseinheit, die mit einem leichten Druck auf die LIGHT-Taste **4** eingeschaltet wird. Im Display erscheint das Zeichen für Beleuchtung . Das Licht erscheint in blauer Farbe. Drücken Sie die Taste **4** ein zweites Mal, erscheint das Licht in roter Farbe, bei einem dritten Druck auf die Taste in grüner Farbe. Drücken Sie die LIGHT-Taste **4** ein viertes Mal, wechseln die drei Farben (blau/rot/grün) in Folge von Intervallen von 10 Sekunden. Beim Wechsel leuchten jeweils zwei Farben gleichzeitig auf. Durch einen fünften Druck auf die Taste **4** wählen Sie eine bestimmte Farbe für eine bestimmte Tageszeit aus:

00.00 - 08.00 Uhr - grünes Licht

08.00 - 16.00 Uhr - rotes Licht

16.00 - 24 00 Uhr - blaues Licht

Durch einen sechsten Druck auf die LIGHT-Taste **4** wird die Beleuchtung abgeschaltet. Das Beleuchtungszeichen  erlischt.

Die Beleuchtung kann unabhängig von der Verneblung und vom Gebläse, zum Beispiel als Nachtbeleuchtung, betrieben werden.


Wenn das Gerät automatisch abschaltet, bleibt die Beleuchtung an. Die Beleuchtungsintensität nimmt ab, wenn die Verneblung zugeschaltet wird.

3.6 Komfort- funktionen einstellen

Ihr **MEDISANA** Intensiv-Luftbefeuchter **Ultrabreeze** verfügt über 3 Komfortfunktionen: eine Uhrzeitanzeige, eine integrierte Zeitschaltuhr und eine Alarmfunktion.

Stellen Sie die aktuelle Uhrzeit ein, um den **Ultrabreeze** auch als Tischuhr und mit der Alarmfunktion als Wecker zu nutzen.

Die integrierte Zeitschaltuhr ermöglicht es Ihnen, Ihren Luftbefeuchter zu einem bestimmten Zeitpunkt automatisch ein- und auszuschalten.


Die Einstellung von Uhrzeit, Zeitschaltuhr und Alarmzeit erfolgt nacheinander in einem Einstellungsvorgang. Wenn Sie eine Einstellung nicht vornehmen bzw. überspringen möchten, drücken Sie die SET-Taste **8** so oft, bis Sie in den nächsten Einstellungsmodus gelangen. Der Einstellungsmodus für die Zeitschaltuhr wird mit "ON" bzw. "OFF" angezeigt, der für den Alarm mit . Wenn Sie während des Einstellungsvorgangs 10 Sekunden lang keine Taste drücken, wird der Einstellungsmodus beendet.



Uhrzeit einstellen

Drücken Sie die SET-Taste **8** das erste Mal, befinden Sie sich im Einstellmodus für die Uhrzeit. Im Display blinkt "00.00". Drücken Sie die Hour-Taste **9** so oft, bis die aktuelle Stundenzahl angezeigt wird. Verfahren Sie in der gleichen Art und Weise unter Verwendung der Min-Taste **7** mit der Einstellung der Minuten.

Zeitschaltuhr einstellen Drücken Sie die SET-Taste **8** das zweite Mal, befinden Sie sich im Einstellmodus für die Zeitschaltuhr. Im Display erscheint "ON". Drücken Sie die Hour-Taste **9** so oft, bis die Stundenzahl angezeigt wird, zu der sich der Luftbefeuchter einschalten soll. Verfahren Sie mit der Min-Taste **7** wie mit der Hour-Taste **9**. Sobald die eingestellte Einschaltzeit erreicht wird, startet der Betrieb des Luftbefeuchters.

Drücken Sie die SET-Taste **8** das dritte Mal, erscheint im Display "OFF". Drücken Sie die Hour-Taste **9** so oft, bis die Stundenzahl angezeigt wird, zu der sich der Luftbefeuchter ausschalten. Verfahren Sie mit der Min-Taste **7** wie mit der Hour-Taste **9**. Wird die Ausschaltzeit erreicht, wird der Betrieb des Luftbefeuchters gestoppt.

Alarmzeit einstellen Drücken Sie die SET-Taste **8** das vierte Mal, befinden Sie sich im Einstellmodus für den Alarm. Im Display blinkt das Alarmzeichen . Drücken Sie die Hour-Taste **9** so oft, bis die Stundenzahl angezeigt wird, zu der Alarm gegeben werden soll. Verfahren Sie mit der Min-Taste **7** wie mit der Hour-Taste **9**.

Drücken Sie die SET-Taste **8** das fünfte Mal, können Sie den eingestellten Alarm aktivieren bzw. deaktivieren. Drücken Sie die Hour-Taste **9**, um die eingestellte Alarmzeit zu aktivieren; das Alarmzeichen  erscheint im Display. Drücken Sie die Min-Taste **7**, um die eingestellte Alarmzeit zu deaktivieren; das Alarmzeichen  erlischt.

Wenn der Alarm zu der eingestellten Zeit ertönt, so kann er mit jeder Taste (außer der SNOOZE-Taste) abgeschaltet werden.

Drücken Sie die SET-Taste **8** das sechste Mal, kehrt das Display zur Anzeige der aktuellen Tageszeit zurück.

Schlummerfunktion Durch Drücken der SNOOZE-Taste **6** können Sie bei aktivem Alarm die Schlummerfunktion (SNOOZE) einschalten. In diesem Fall verstummt der Alarmton und schaltet sich nach 10 Minuten automatisch wieder ein.

4.1 Reinigung und Pflege

- Bevor Sie das Gerät reinigen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und das Netzsteil aus der Steckdose gezogen ist.
- Reinigen Sie das Gerät äußerlich mit einem feuchten, weichen Tuch.
- Benutzen Sie keine aggressiven Substanzen, wie z.B. Scheuermilch oder andere Mittel, für die Reinigung. Das könnte die Oberfläche angreifen.
- Bei häufigem Betrieb empfehlen wir Ihnen das Gerät mindestens einmal wöchentlich gründlich zu reinigen. Den Wassertank und den Vernebleraufsatz können Sie mit heißem Wasser (>65 °C) oder einem mindestens 75%igen Alkohol gründlich auszuspülen. Die Verneblerkammer und die Tankkammer reinigen Sie mittels eines in Alkohol getränkten Tuches und eines Wattestäbchens. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangt.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entleeren Sie das restliche Wasser aus dem Wassertank und dem Gerät und trocknen das Gerät ab.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Platz.

4.2 Hinweis zur Entsorgung



Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

4.3 Technische Daten

Name und Modell	: MEDISANA Intensiv Luftbefeuchter Ultrabreeze
Stromversorgung mit Netzadapter	: Input 200-240 V~, 50/60 Hz, 0,8 A Output 24 V _{DC} , 1,5 A
Leistungsaufnahme	: ca. 36 W
Abmessungen L x B x H	: ca. 196 x 135 x 256 mm
Gewicht inkl. Netzteil	: ca. 1.100 g
Artikel Nr.	: 60050
EAN-Nummer	: 40 15588 60050 0

*Sonderzubehör je 10 ml **Aroma-Essenz***

(optional, nicht im Lieferumfang enthalten)

Artikel Nr.	: 60005 Eukalyptus
	: 60006 Jasmin
	: 60007 Lavendel
	: 60008 Rose
	: 60009 Lemon



Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

5.1 Garantie- und Reparatur- bedingungen

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei.

Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **MEDISANA** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für drei Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch die Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z.B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung, entstanden sind.
 - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
 - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an den Kundendienst entstanden sind.
 - d. Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

Im Servicefall wenden Sie sich bitte an:

MEDISANA AG

Itterpark 7-9
40724 Hilden
Deutschland

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

MEDISANA Servicecenter

Feuerbach KG
Corneliusstraße 75
40215 Düsseldorf
Tel.: 0211 - 38 10 07
(Mo-Do: 9-13 Uhr/14-17 Uhr,
Fr: 9-13 Uhr)
Fax: 0211 - 37 04 97
eMail: medisana@t-online.de

1.1 Thank you very much

Thank you for your confidence in us and congratulations on your purchase! You have acquired a quality product with your purchase of the **MEDISANA Ultrabreeze** intensive air humidifier. To ensure the best results and long-term satisfaction with your **MEDISANA Ultrabreeze** unit, we recommend that you read the following operating and maintenance instructions carefully.



**Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use.
Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.**

1.2 Important

- Before connecting the device to your power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- Only use this unit according to the intended purpose and as directed in the instructions for use. The device is not intended for commercial use.
- Do not use the unit in the vicinity of high-frequency electromagnetic transmitters, as this could damage the functions on the device.
- Do not leave the unit unattended within the reach of children. Electrical appliances are not toys.
- In the case of a fault occurring, stop using the unit and do not attempt to repair it yourself. Consult your specialist dealer and only have repairs carried out by authorized service personnel.
- You may only clean the unit yourself.
- Only use the unit with accessories designed for this model and supplied by the manufacturer.
- Only attach or remove accessories when the unit is switched off.
- Keep the unit in a dry environment.
- Do not use the unit when the nebulizer chamber is empty or contains too little fluid.
- Do not use the unit beneath cushions or bed covers.
- Keep the ventilation slots on the underside of the unit open, free of dust and impurities.

Important information when using electrical appliances with a mains adaptor:

- Never touch an appliance that has fallen into water. Unplug the unit from the mains outlet immediately.
- You must not continue to use the unit if the lead or the mains adaptor are damaged. For safety reasons, these parts may only be replaced by authorized service personnel.
- You must never submerge the unit, the lead or the mains adaptor in water or hold them under running water.
- Do not lay the cable near sources of heat or pull it over any sharp edges.
- Only handle the mains adaptor when your hands are dry.
- Never carry, pull or turn the unit by the mains lead and do not let the lead get tangled.

1.2 Important

- Only unplug the mains adaptor from the outlet when the unit is switched off and no longer in use.
- In the event of an allergic respiratory problem, consult your doctor before using the appliance.

2.1 Items supplied and packaging

Please check first of all that the unit is complete.

The following parts are included as standard:

- 1 Intensive Humidifier **Ultrabreeze** unit with water tank and nebulizer attachment
- 1 Mains adaptor
- 1 Operating instructions

The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required. If you notice any transport damage during unpacking, please contact your dealer without delay.



WARNING

To avoid risk of suffocation, keep packaging film away from children!

2.2 Intensive air humidifier

Especially in the winter months dryness in the atmosphere increases susceptibility to illness and infections of the respiratory tract and causes tiredness and poor concentration. Healthy air should have a relative atmospheric humidity of 40 to 60 %.

The quiet, energy-saving ultrasound technology of the air humidifier converts water into a fine mist that increases the moisture level of the air. This improves the quality of the air and prevents mucous membrane and skin from dehydrating, therefore improving general well-being. Programming the on and off switch and a lighting switch allow you to create an individual atmosphere. The device has a pre-heating function for destroying germs and bacteria.

The device is suitable for humidifying the proximate ambient air in rooms of up to approx. 15 square metres.

3.1 Getting started



CAUTION

Make sure that you use your MEDISANA Intensive Humidifier on a safe and even surface that is not sensitive to moisture. There may be some condensation/accumulation of moisture, especially when using the unit with hard water / aroma essence.

3.2 Filling and emptying the water tank

Rinse the water tank and the nebulizer attachment once thoroughly with fresh drinking water before using for the first time. Remove the water tank ❶ from the device, turn it around and unscrew the tank lid. Fill up the tank with a maximum of 1.3 litres of fresh drinking water or demineralised water.

Screw on the tank lid again tightly and wipe away any drops on the tank. Make sure the lid seal is on properly.

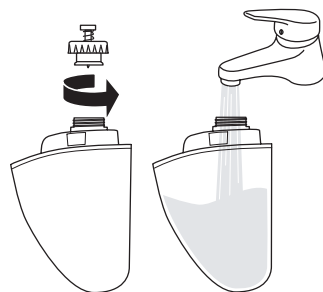
Place the water tank ❶ on the device with the filler opening facing downwards.

Do not move the unit when the water chamber is full, as the tilting motion can cause the water level to rise above the nebulizer membrane, preventing it from working.

When the unit is switched off, you can remove the nebulizer attachment ❷ and use a cloth to remove any excess water.

Dispose of the leftover water after use and rinse out the tank with fresh drinking water. Before using again, fill the tank with fresh drinking water or demineralised water.

When you have switched off the unit and do not intend to use it for an extended period of time, remove and empty the water tank and the device.



3.3 Addition of aroma essence

You can use the device with a water soluble aroma essence. Put about 10 drops of the essence into the 1.3 litre full water tank.

Please note that a film may form through adding the essence! Sie können die You can obtain aroma essences with a variety of fragrances from **MEDISANA**.

3.4 Switching the air humidifier on and off / power setting 1 and 2

Fit the nebulizer attachment ❷ onto the unit.

Connect the mains adaptor lead to the socket ❶ and plug the adaptor into the mains outlet.

After briefly pressing the ON/OFF switch ❸, the device starts nebulizing the water and the fan works at a higher intensity (power setting 1). The higher fan output provides the ambient air with more humidity. The operating symbol for the air humidifier ☼ appears in the display ❹. Once the air humidifier is switched on with the ON/OFF button, the pre-heating for destroying germs and bacteria also comes on. Press the ON/OFF button ❸ a second time and the device operates at a reduced intensity (power setting 2). The operating symbol ☼ flashes. Press the ON/OFF button ❸ again to switch off the device.


The unit's automatic cut-off feature ensures that the fan and nebulizer are automatically switched off when the water reservoir is empty.

Operating time:

Level 1 when filled with 1,3 litres of water: approx. 20 hours.

Level 2 when filled with 1,3 litres of water: approx. 30 hours.


3.5 Illumination

The water tank in the **MEDISANA** Intensive Humidifier **Ultrabreeze** features an internal illumination unit that can be activated with a simple press of the LIGHT button **4**. The symbol for lighting  appears in the display. A blue light appears. Press the button **4** a second time and a red light appears, press the button a third time and a green light appears. Press the LIGHT button **4** a fourth time and the three colours (blue/red/green) change one after the other at intervals of 10 seconds. Two colours light up at the same time when they are changing. Press the button **4** a fifth time to select a colour for a certain time of day:

Midnight - 8 am - green light

8 am - 4 pm - red light

4 pm - midnight - blue light

Press the LIGHT button **4** a sixth time and the lighting switches off. The lighting symbol  disappears.

The lighting can be used independently from the nebulizer and the fan, such as for night illumination.


When the unit switches off automatically, the illumination remains on. The intensity of the light decreases when the nebulizer is activated.

3.6 Setting the convenience functions

Your **MEDISANA** intensive air humidifier **Ultrabreeze** has three convenient features: a clock display, an integrated clock timer and an alarm function.

Set the current time, to use the **Ultrabreeze** as a regular clock and as an alarm clock with the alarm function.

The integrated clock timer enables you to switch your air humidifier on and off automatically at a certain time.


Setting the clock and alarm time is done one after the other in one setting procedure. If you do not make any settings or you want to skip them, keep pressing the SET button **8** until you come to the next setting mode. The setting mode for the alarm clock is shown by "ON" or "OFF" and for the alarm by . If you do not press any button for 10 seconds during the setting procedure, the setting mode ends.



Setting the time

Press the SET button **8** once to get the setting mode for the clock. "00.00" flashes in the display. Keep pressing the hours button **9** until the current hour is displayed. Proceed in the same way for the minutes button **7** for setting the minutes.

Setting the timer switch Press the SET button **8** twice to get the setting mode for the clock timer. "ON" flashes in the display. Keep pressing the hours button **9** until the time is displayed at which you want the air humidifier to switch on. Proceed in the same way for the minutes button **7** as for the hours button **9**. Once the set switch-on time is reached, the air humidifier starts operating.

Press the SET button **8** a third time and "OFF" appears in the display. Keep pressing the hours button **9** until the time is displayed at which you want the air humidifier to switch off. Proceed in the same way for the minutes button **7** as for the hours button **9**. Once the switch-off time is reached, the air humidifier stops operating.

Setting the alarm Press the SET button **8** a fourth time to get the setting mode for the alarm. The alarm symbol  flashes in the display. Keep pressing the hours button **9** until the time is displayed at which you want the alarm to come on. Proceed in the same way for the minutes button **7** as for the hours button **9**.

Press the SET button **8** a fifth time to activate or deactivate the set alarm. Press the hours button **9**, to activate the set alarm time; the alarm symbol  appears in the display. Press the minutes button **7**, to deactivate the set alarm time; the alarm symbol  disappears.

When the alarm tone sounds at the set time, switch it off by touching any button except the SNOOZE button.

Press the SET button **8** a sixth time to return to the current time on the display.

Snooze function Press the SNOOZE button **6** to switch on the snooze function while the alarm is sounding. This mutes the alarm tone and switches it back on automatically after 10 minutes.

4.1 Cleaning and maintenance

- Before cleaning the unit, make sure that the unit is switched off and the mains adaptor is unplugged from the outlet.
- Clean the outside of the unit with a soft, damp cloth.
- Please do not use any aggressive substances for cleaning, such as scouring cream or other detergents, as these may damage the surfaces.
- With frequent operation we recommend that you clean the unit thoroughly at least once a week. You can rinse out the water tank and atomiser attachment with hot water (>65 °C) or an alcohol of at least 75% vol. The atomiser chamber and tank chamber should be cleaned using an alcohol-soaked cloth and cotton bud. Take care to ensure that no water gets inside the humidifier.
- If you do not intend to use the device for a while, empty the remaining water from the tank and dry off the unit.
- Store the unit in a cool, dry place.

4.2 Disposal



This product must not be disposed together with the domestic waste.

All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner.

Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

4.3 Specifications

Name and model	: MEDISANA Intensive Humidifier Ultrabreeze
Current supply with power supply unit	: Input 200-240 V~, 50/60 Hz, 0,8 A Output 24 V $\overline{=}$, 1,5 A
Power consumption	: approx. 36 W
Dimensions l x w x h	: approx. 196 x 135 x 256 mm
Weight with mains adaptor	: approx. 1.100 g
Article no.	: 60050
EAN-Number	: 40 15588 60050 0

*Extras 10 ml **aroma essences** each*

(optional, not included in items supplied)

Article no.	: 60005 Eucalyptus
	60006 Jasmin
	60007 Lavender
	60008 Rose
	60009 Lemon



**In accordance with our policy of continual product improvement,
we reserve the right to technical and design changes without notice.**

5.1 Warranty and repair terms

Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to send in the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **MEDISANA** products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
 - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
 - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9

40724 Hilden

Germany

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

The service centre address is shown on the last page.

1.1 Merci !

Félicitations et merci de votre confiance!

Avec l'humidificateur d'air intensif **Ultrabreeze**, vous avez acquis un produit de qualité de la maison **MEDISANA**. Afin d'obtenir les résultats escomptés et de profiter longtemps de votre appareil nébulisateur **MEDISANA Ultrabreeze**, nous vous recommandons de lire attentivement les instructions suivantes concernant l'utilisation et l'entretien.



Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourriez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.

1.2 Important

- Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, veillez à ce que la tension indiquée sur la plaque signalétique corresponde à celle de l'alimentation secteur.
- Utilisez l'appareil conformément à sa destination telle que définie dans la notice d'utilisation. L'instrument n'est pas destiné à une utilisation commerciale.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'émetteurs électromagnétiques haute fréquence, ils pourraient perturber le fonctionnement de l'appareil.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance si des enfants sont à proximité. Les appareils électriques ne sont pas des jouets.
- En cas de pannes, ne réparez pas l'appareil vous-même et ne l'utilisez plus. Renseignez-vous auprès de votre spécialiste et confiez uniquement les réparations à des ateliers agréés.
- Vous-même êtes seulement autorisés à nettoyer l'appareil.
- Veuillez exclusivement utiliser les accessoires conçus pour votre appareil et fournis par le fabricant.
- Uniquement démonter ou monter des accessoires lorsque l'appareil est éteint.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec.
- Ne pas utiliser l'appareil si la chambre de nébulisation est vide ou insuffisamment remplie.
- Ne pas utiliser l'appareil sous des couvertures ou coussins.
- Veiller à ce que les fentes d'aération de la face inférieure de l'appareil restent dégagées et dépourvues de poussières et de saletés.

Observez les instructions suivantes lorsque vous utilisez un appareil électrique avec bloc d'alimentation:

- Ne jamais essayer de rattraper un bloc d'alimentation tombé dans l'eau. Débrancher immédiatement la fiche secteur ou le bloc d'alimentation de la prise de courant.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble ou le bloc d'alimentation sont endommagés. Pour des raisons de sécurité, ces pièces doivent uniquement être remplacées par un atelier agréé.
- L'appareil, le câble et le bloc d'alimentation ne doivent en aucun cas être immergés ou rincés à l'eau courante.
- Le câble ne doit pas se trouver à proximité de sources de chaleur ou être posé sur des arêtes vives.
- Toujours manipuler le bloc d'alimentation avec les mains sèches.

1.2 Important

- Ne pas porter, traîner ou tordre le bloc d'alimentation en tirant sur le cordon secteur et veiller à ne pas pincer le cordon.
- Uniquement débrancher le bloc d'alimentation de la prise de courant lorsque l'appareil est éteint et n'est plus utilisé.
- En cas d'affection des voies respiratoires de nature allergique, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil.

2.1 Éléments fournis et emballage

Veuillez vérifier si l'appareil est au complet.

La fourniture comprend:

- 1 Appareil de nébulisation intensive **Ultrabreeze** avec réservoir d'eau et embout de nébulisation
- 1 Adaptateur secteur/bloc d'alimentation
- 1 Mode d'emploi

Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés afin de récupérer les matières premières. Respectez les règles de protection de l'environnement lorsque vous jetez les emballages dont vous n'avez plus besoin. Si vous remarquez lors du déballage un dommage survenu durant le transport, contactez immédiatement votre revendeur.



ATTENTION

Veillez à garder les films d'emballage hors de portée des enfants. Ils risqueraient de s'étouffer!

2.2 Appareil de nébulisation intensive

Surtout en hiver, l'air trop sec à l'intérieur des locaux accroît le risque d'affections des voies respiratoires et d'infections et entraîne une fatigue et des troubles de la concentration. Un air sain doit avoir une humidité relative comprise entre 40 et 60 %.

La technologie à ultrasons silencieuse et peu gourmande en énergie de cet appareil de nébulisation transforme l'eau en une brume extrêmement fine qui accroît le degré d'humidité de l'air. Cela améliore la qualité de l'air et empêche un assèchement des muqueuses et de la peau, et augmente donc le bien-être. La programmation d'un horaire de mise en marche et d'un horaire d'arrêt ainsi qu'un éclairage activable en supplément permettent de créer une atmosphère individuelle. L'appareil dispose d'une fonction de préchauffage pour éliminer les germes et les bactéries. L'appareil convient pour l'humidification de l'air ambiant des pièces (jusqu'à 15 m² env.).

3.1 Mise en service



ATTENTION

**L'appareil nébulisateur MEDISANA doit être installé sûrement sur une surface insensible à l'humidité.
L'utilisation avec une eau calcaire / essence aromatique peut former des traces de dépôts/condensation.**

3.2 Remplir et vider le réservoir d'eau

Avant la première utilisation, rincez soigneusement le réservoir d'eau et l'embout de nébulisation à l'eau potable. Retirez le réservoir d'eau ❶ de l'appareil, retournez-le et dévissez le dispositif de fermeture du réservoir. Remplissez le réservoir avec 1,3 litre d'eau fraîche potable ou d'eau déminéralisée.

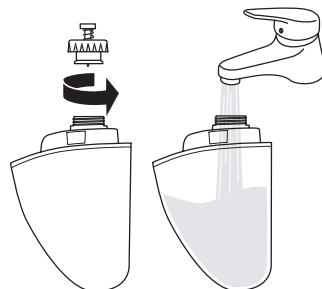
Revissez le dispositif de fermeture du réservoir et essuyez le réservoir pour éliminer d'éventuelles gouttes. Vérifiez que le joint du couvercle est correctement placé. Placez le réservoir d'eau ❶ sur l'appareil avec l'orifice de remplissage orienté vers le bas.

Ne pas transporter l'appareil si le réservoir d'eau est rempli. Autrement, le niveau de liquide peut monter au-delà de la membrane du nébulisateur en raison des secousses et ainsi empêcher la nébulisation.

Lorsque l'appareil est éteint, l'embout de nébulisation ❷ peut être retiré et l'eau restante essuyée avec un chiffon.

Après utilisation, vider l'eau résiduelle et rincer le réservoir à l'eau fraîche potable. Avant toute nouvelle utilisation, remplir le réservoir d'eau fraîche ou d'eau déminéralisée.

Si vous rangez l'appareil pour une période d'inutilisation prolongée, démontez le réservoir d'eau et videz le réservoir et l'appareil.



3.3 Ajouter de l'essence aromatique

Vous pouvez utiliser l'appareil avec de l'essence aromatique soluble dans l'eau. Pour ce faire, ajoutez env. 10 gouttes d'essence aromatique dans le réservoir rempli de 1,3 litre d'eau.

Attention : lorsque vous ajoutez de l'essence, cela peut entraîner un précipité ! Vous pouvez commander des essences aromatiques de différents senteurs auprès de **MEDISANA**.

3.4 Mise en marche et à l'arrêt de l'humidificateur d'air / Niveaux 1 et 2

Insérez l'embout du nébulisateur ❷ sur l'appareil.

Connecter le câble du bloc d'alimentation et le connecteur ❿ et brancher la fiche du bloc dans une prise de courant.

Après une brève pression sur la touche ON/OFF ❺, l'appareil commence à nébuliser l'eau et le ventilateur se met en marche au niveau 1 (forte intensité). Grâce à la forte puissance du ventilateur, l'humidité émise dans l'air ambiant est plus élevée. Le symbole de fonctionnement de l'humidificateur d'air ☼ apparaît à l'écran ❸. Dès que l'humidificateur d'air est mis en marche à l'aide de la touche ON/OFF, le préchauffage permettant l'élimination des germes et bactéries se met également en marche. Si vous appuyez une deuxième fois sur la touche ON/OFF ❺, l'appareil fonctionne à intensité réduite (niveau 2). Le symbole de fonctionnement de l'humidificateur d'air ☼ clignote. Une nouvelle pression sur la touche ON/OFF ❺ permet d'éteindre l'appareil.


L'extinction automatique de l'appareil éteint automatiquement la nébulisation et le ventilateur lorsque le réservoir d'eau est vide.

Durée d'utilisation :

Niveau de puissance 1 avec 1,3 litre d'eau: env. 20 heures.

Niveau de puissance 2 avec 1,3 litre d'eau: env. 30 heures.


3.5 Éclairage

Le réservoir d'eau de l'appareil nébulisateur **MEDISANA Ultrabreeze** dispose d'un éclairage interne qui s'allume par une légère pression sur la touche LIGHT **4**. Le symbole de l'éclairage  apparaît à l'écran. La lumière s'allume en bleu. Si vous appuyez une deuxième fois sur la touche **4**, la lumière devient rouge, si vous appuyez une troisième fois sur la touche, elle devient verte. Si vous appuyez une quatrième fois sur la touche LIGHT **4**, les trois couleurs (bleu/rouge/vert) se succèdent à intervalles de 10 secondes. A chaque changement, deux couleurs s'allument simultanément. Une cinquième pression sur la touche **4** vous permet de sélectionner une couleur pour une période de la journée :

00 h 00 - 08 h 00 - lumière verte

08 h 00 - 16 h 00 - lumière rouge

16 h 00 - 24 h 00 - lumière bleue

Une sixième pression sur la touche LIGHT **4** permet d'éteindre l'éclairage. Le symbole de l'éclairage  s'éteint.

Il est possible d'utiliser l'éclairage indépendamment de la nébulisation et du ventilateur, par exemple comme éclairage de nuit.

Lorsque l'appareil s'éteint automatiquement, l'éclairage reste allumé.


L'intensité d'éclairage diminue lorsque le nébulisateur est activé.

3.6 Réglage des fonctions de confort

Votre humidificateur d'air intensif **Ultrabreeze MEDISANA** dispose de 3 fonctions de confort : un affichage de l'heure, un minuteur intégré et une fonction d'alarme.

Réglez l'heure actuelle pour utiliser l'**Ultrabreeze** comme horloge et comme réveil avec la fonction d'alarme.

Le minuteur intégré vous permet d'allumer et d'éteindre automatiquement votre humidificateur d'air à un horaire déterminé.


Le réglage de l'heure, du minuteur et de l'horloge d'alarme ont lieu l'un après l'autre dans la procédure de réglage. Si vous ne souhaitez pas procéder à un réglage et que vous souhaitez donc passer au réglage suivant, appuyez sur la touche SET **8** jusqu'à ce que vous accédiez au mode de réglage suivant. Le mode de réglage du minuteur est indiqué par "ON" ou "OFF", celui de l'alarme par . Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 10 secondes lors de la procédure de réglage, le mode de réglage est arrêté.



Réglage de l'heure

Lorsque vous appuyez pour la première fois sur la touche SET **8**, vous vous trouvez en mode de réglage de l'heure. "00.00" clignote à l'écran. Appuyez sur la touche Hour **9** jusqu'à ce que l'heure actuelle s'affiche. Procédez de la même manière pour régler les minutes en utilisant la touche Min **7**.

Réglage du minuteur Lorsque vous appuyez pour la deuxième fois sur la touche SET **8**, vous vous trouvez en mode de réglage du minuteur. "ON" s'affiche à l'écran. Appuyez sur la touche Hour **9** jusqu'à ce que l'heure à laquelle l'humidificateur d'air doit se mettre en marche s'affiche. Procédez avec la touche Min **7** comme avec la touche Hour **9**. Dès que l'horaire de mise en marche réglé est atteint, l'humidificateur d'air commence à fonctionner.

Lorsque vous appuyez pour la troisième fois sur la touche SET **8**, "OFF" apparaît à l'écran. Appuyez sur la touche Hour **9** jusqu'à ce que l'heure à laquelle l'humidificateur d'air doit s'arrêter s'affiche. Procédez avec la touche Min **7** comme avec la touche Hour **9**. Dès que l'horaire d'arrêt réglé est atteint, l'humidificateur d'air cesse de fonctionner.

Réglage de l'horaire d'alarme Lorsque vous appuyez pour la quatrième fois sur la touche SET **8**, vous vous trouvez en mode de réglage de l'alarme. Le symbole de l'alarme  clignote à l'écran. Appuyez sur la touche Hour **9** jusqu'à ce que l'heure à laquelle l'alarme doit retentir s'affiche. Procédez avec la touche Min **7** comme avec la touche Hour **9**.

Lorsque vous appuyez pour la cinquième fois sur la touche SET **8**, vous pouvez activer ou désactiver l'alarme réglée. Appuyez sur la touche Hour **9** pour activer l'horaire d'alarme réglé ; le symbole de l'alarme  apparaît à l'écran. Appuyez sur la touche Min **7** pour désactiver l'horaire d'alarme réglé ; le symbole de l'alarme  disparaît de l'écran. Lorsque l'alarme retentit à l'horaire réglé, toutes les touches (sauf la touche SNOOZE) permettent de la désactiver.

Lorsque vous appuyez pour la sixième fois sur la touche SET **8**, l'écran revient à l'affichage de l'heure actuelle.

Fonction répétition En appuyant sur la touche SNOOZE **6**, vous pouvez activer la fonction répétition (SNOOZE) lorsque l'alarme est activée. Dans ce cas, l'alarme s'éteint et se remet automatiquement en marche 10 minutes plus tard.

4.1 Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer l'appareil vérifiez que l'appareil soit éteint et que le bloc d'alimentation soit débranché de la prise de courant.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux humide.
- N'utilisez pas de produits agressifs, par ex. du lait récurant ou tout autre détergent pour le nettoyage. Ceci peut endommager la surface.
- En cas d'utilisation fréquente, nous vous recommandons de nettoyer à fond l'appareil au moins une fois par semaine. Vous pouvez rincer soigneusement le réservoir d'eau et l'embout de nébulisation à l'eau chaude (> 65 °C) ou avec un alcool 75 % au moins. La chambre de nébulisation et le réservoir se nettoient au moyen d'un chiffon imprégné d'alcool et d'un coton-tige. Faites attention à ce qu'il n'y ait pas d'eau qui pénètre dans l'appareil.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, videz le reste de l'eau contenue dans le réservoir et dans l'appareil et séchez l'appareil.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais.

4.2 Élimination de l'appareil



Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères.

Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique. Pour plus de renseignements sur l'élimination des déchets, veuillez vous adresser aux services de votre commune ou bien à votre revendeur.

4.3 Caractéristiques

Nom et modèle	: MEDISANA Nébulisateur intensif Ultrabreeze
Alimentation électrique avec adaptateur secteur	: Input 200-240 V~, 50/60 Hz, 0,8 A Output 24 V=, 1,5 A
Puissance	: environ 36 W
Dimensions L x l x h	: environ 196 x 135 x 256 mm
Poids avec bloc d'alimentation	: environ 1.100 g
N° d'article	: 60050
EAN-N°	: 40 15588 60050 0

Accessoires spéciaux, 10 ml essence aromatique

(en option, ne fait pas partie de la livraison)

N° d'article	: 60005 Eucalyptus
	: 60006 Jasmin
	: 60007 Lavande
	: 60008 Rose
	: 60009 Lemon



Dans le cadre du travail continu d'amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.

5.1 Conditions de garantie et de réparation

En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou contactez directement le service clientèle. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil, veuillez indiquer le défaut constaté et joindre une copie du justificatif d'achat.

Les conditions de garantie sont les suivantes:

1. Une garantie de trois ans à compter de la date d'achat est accordée sur les produits **MEDISANA**. En cas d'intervention de la garantie, la date d'achat doit être prouvée en présentant le justificatif d'achat ou la facture.
2. Durant la période de garantie, les défauts liés à des erreurs de matériel ou de fabrication sont éliminés gratuitement.
3. Les services effectués sous garantie n'entraînent pas de prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil, ni pour les composants remplacés.
4. Sont exclus de la garantie:
 - a. tous les dommages dus à un usage incorrect, par exemple au non-respect de la notice d'utilisation.
 - b. les dommages dus à une remise en état ou des interventions effectuées par l'acheteur ou par de tierces personnes non autorisées.
 - c. les dommages survenus durant le transport de l'appareil depuis le site du fabricant jusque chez l'utilisateur ou lors de l'expédition de l'appareil au service clientèle.
 - d. les accessoires soumis à une usure normale.
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs causés directement ou indirectement par l'appareil, y compris lorsque le dommage survenu sur l'appareil est couvert par la garantie.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9

40724 Hilden

Allemagne

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

Vous trouverez l'adresse du service clientèle sur la dernière page.

1.1 Grazie!

Grazie per la fiducia accordataci e complimenti per la scelta!
Con lo umidificatore **Ultrabreeze** ad alte prestazioni Lei ha acquistato un prodotto di qualità di **MEDISANA**.
Per raggiungere i risultati auspicati e per utilizzare al meglio l'umidificatore **MEDISANA Ultrabreeze**, raccomandiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni per l'uso e la manutenzione.



**Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, soprattutto le indicazioni di sicurezza, e conservare le istruzioni per l'uso per gli impieghi successivi.
Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, allegare sempre anche queste istruzioni per l'uso.**

1.2 Importante

- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione di corrente, accertarsi che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete di alimentazione.
- Impiegare l'apparecchio solo in conformità alla suo uso di destinazione in base alle istruzioni per l'uso. Lo strumento non è destinato all'uso commerciale.
- Non usare l'apparecchio in prossimità di emettitori di onde elettromagnetiche ad alta frequenza, in quanto potrebbero disturbare il funzionamento dello stesso.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito a portata di mano dei bambini. Gli apparecchi elettrici non sono giocattoli.
- In caso di guasti non procedere da soli alla riparazione dell'apparecchio e sospendere l'uso. Rivolgersi al proprio rivenditore specializzato e fare eseguire le riparazioni esclusivamente presso i centri di assistenza tecnica autorizzati.
- Da soli si possono effettuare solo gli interventi di pulizia dell'apparecchio.
- Utilizzare solo gli accessori previsti per l'apparecchio e forniti dal produttore.
- Inserire o rimuovere gli accessori solo ad apparecchio spento.
- Conservare l'apparecchio in un ambiente asciutto.
- Non utilizzare l'apparecchio se la camera di nebulizzazione non contiene liquido o ne contiene troppo poco.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto coperte o cuscini.
- Controllare che la fessura di aerazione posta sulla parte inferiore dell'apparecchio sia aperta e libera da polvere e sporcizia.

Durante l'utilizzo di apparecchi elettrici con alimentatore prestare particolare attenzione a quanto segue:

- Non toccare un alimentatore caduto in acqua. Togliere immediatamente la spina ovvero l'alimentatore stesso dalla presa di corrente.
- Se il cavo o l'alimentatore risultano danneggiati, interrompere l'uso dell'apparecchio. Per motivi di sicurezza questi elementi possono essere sostituiti solo da un centro di assistenza autorizzato.
- L'apparecchio, nonché il cavo e l'alimentatore non devono assolutamente essere immersi in acqua o tenuti sotto l'acqua corrente.
- Il cavo non deve passare vicino a fonti di calore o su spigoli acuti.
- Afferrare l'alimentatore solo con le mani asciutte.
- Non trasportare, tirare o far ruotare l'apparecchio, tenendolo per il cavo di alimentazione e non comprimere il cavo stesso.

1.2 Importante

- Togliere l'alimentatore dalla presa di corrente quando l'apparecchio è spento e non più in uso.
- In caso di bronchite allergica, contattare il proprio medico prima di utilizzare l'apparecchio.

2.1 Materiale in dotazione e imballaggio

Verificare in primo luogo che l'apparecchio sia completo.

La fornitura include:

- 1 Umidificatore **Ultrabreeze**
ad alte prestazioni con serbatoio dell'acqua e nebulizzatore esterno
- 1 Adattatore di rete / alimentatore
- 1 Libretto di istruzioni per l'uso

Le confezioni sono riutilizzabili o possono essere riciclate. Smaltire il materiale d'imballaggio non più necessario in conformità alle disposizioni vigenti. In caso di danneggiamenti dovuti al trasporto, mettersi immediatamente in contatto con il proprio rivenditore.



ATTENZIONE

Assicurarsi che i sacchetti d'imballaggio non siano alla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!

2.2 Umidificatore ad alte prestazioni

Soprattutto durante i mesi invernali, l'aria dell'ambiente troppo secca aumenta la predisposizione alle infezioni e alle malattie respiratorie e causa stanchezza e difficoltà di concentrazione. L'aria salubre dovrebbe avere un tasso di umidità relativa compreso fra il 40 e il 60%.

La tecnologia a ultrasuoni dell'umidificatore, silenziosa e a basso consumo energetico, trasforma l'acqua in nebbia finissima, che aumenta il grado di umidità dell'aria. Ciò migliora la qualità dell'aria e previene la disidratazione delle mucose e della pelle, aumentando il benessere. La programmazione dell'ora di accensione e spegnimento e l'illuminazione programmabile permettono di creare un'atmosfera personalizzata. L'apparecchio dispone di una funzione di preriscaldamento per l'eliminazione di germi e batteri.

L'apparecchio è adatto all'umidificazione dell'aria immediatamente adiacente all'interno di ambienti (fino a ca. 15 mq).

3.1 Messa in funzione



ATTENZIONE

Assicurarsi che umidificatore MEDISANA venga utilizzato su una superficie resistente all'umidità senza rischio che si rovesci. In particolare l'uso con acqua calcarea / Essenza aromatica può determinare dei depositi / precipitati.

3.2 Riempimento e svuotamento del serbatoio dell'acqua

Prima del primo utilizzo risciacquare abbondantemente il serbatoio dell'acqua e il nebulizzatore con acqua potabile pulita. Rimuovere il serbatoio dell'acqua **1** dall'apparecchio, rovesciarlo e svitare il tappo. Riempire il serbatoio con max 1,3 litri di acqua potabile pulita o acqua demineralizzata.

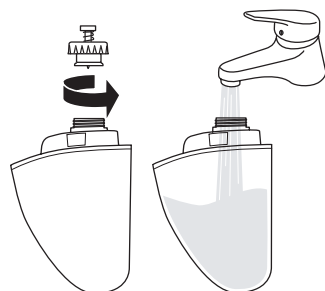
Riavvitare il tappo del serbatoio e asciugare con un panno le eventuali gocce presenti sul serbatoio. Verificare che la guarnizione del coperchio chiuda correttamente. Posizionare il serbatoio dell'acqua **1** sull'apparecchio con l'apertura di riempimento rivolta verso il basso.

Non trasportare l'apparecchio con il serbatoio dell'acqua pieno. Le oscillazioni potrebbero far salire l'acqua oltre la membrana del nebulizzatore col rischio di ostacolare la nebulizzazione.

Ad apparecchio spento si può togliere il nebulizzatore esterno **2** e asciugare l'acqua in eccesso con un panno.

Smaltire l'acqua residua dopo l'utilizzo e lavare il serbatoio con acqua potabile fresca. Prima di un nuovo utilizzo riempire il serbatoio di acqua potabile fresca o acqua demineralizzata.

Se si spegne l'apparecchio e non lo si intende utilizzare per un lungo periodo, togliere il serbatoio dell'acqua e svuotare il serbatoio e l'apparecchio.





3.3 Aggiunta dell'essenza aromatica

È possibile far funzionare l'apparecchio con un'essenza aromatica idrosolubile. Per farlo, versare ca. 10 gocce di essenza nel serbatoio riempito con 1,3 litri d'acqua.

Ricordare che l'aggiunta dell'essenza può comportare la formazione di depositi! Tramite **MEDISANA** è possibile acquistare essenze aromatiche con varie note profumate.

3.4 Accensione e spegnimento dell'umidificatore / livelli di potenza 1 e 2

Infilare sull'apparecchio il pezzo esterno **2** per il gruppo di nebulizzazione. Collegare il cavo dell'alimentatore alla presa a spina **10** e inserire l'alimentatore nella presa di corrente.

Premendo brevemente una volta il tasto ON/OFF **5** l'apparecchio inizia a nebulizzare l'acqua e a soffiarla nell'ambiente con intensità elevata (livello di potenza 1). Il soffiaggio intenso permette il trasferimento di maggior umidità all'aria circostante. Il simbolo di esercizio dell'umidificatore  appare sul display **3**. Non appena l'umidificatore viene acceso con il tasto ON/OFF, ha inizio il preriscaldamento per l'eliminazione di germi e batteri. Se si preme una seconda volta il tasto ON/OFF **5** l'apparecchio funziona a intensità ridotta (livello di potenza 2). Il simbolo di esercizio dell'umidificatore  lampeggia. Premendo nuovamente il tasto ON/OFF **5** l'apparecchio si spegne.


Il dispositivo automatico di spegnimento di cui è dotato l'apparecchio interviene per arrestare automaticamente la nebulizzazione e il funzionamento del ventilatore, quando il serbatoio dell'acqua è vuoto.

Durata di funzionamento:

Livello 1 con un pieno di 1,3 litri d'acqua: ca. 20 ore.

Livello 2 con un pieno di 1,3 litri d'acqua: ca. 30 ore.

3.5 Illuminazione

Il serbatoio dell'acqua dell'umidificatore **MEDISANA Ultrabreeze** dispone di un'illuminazione interna che si accende premendo leggermente l'apposito tasto LIGHT **4**. Sul display appare il simbolo dell'illuminazione . Si accende un'illuminazione blu. Premendo il tasto **4** una seconda volta si accende un'illuminazione rossa, alla terza pressione un'illuminazione verde. Se si preme il tasto LIGHT **4** una quarta volta, i tre colori (blu/rosso/verde) si alternano a intervalli di 10 secondi. Durante il passaggio si accendono due colori contemporaneamente. Premendo per la quinta volta il tasto **4** è possibile scegliere un determinato colore per una determinata ora del giorno:

00.00 - 08.00 - luce verde

08:00 - 16:00 - luce rossa

16.00 - 24.00 - luce blu

Premendo una sesta volta il tasto LIGHT **4** l'illuminazione viene spenta. Il simbolo di esercizio  scompare.

L'illuminazione può essere accesa indipendentemente dalla nebulizzazione e dal soffiaggio ed essere utilizzata, ad es., come luce notturna.


Se l'apparecchio si spegne automaticamente, l'illuminazione rimane accesa. L'intensità della luce diminuisce quando si arresta la nebulizzazione.

3.6 Impostazione delle funzioni comfort

L'umidificatore intensivo **MEDISANA Ultrabreeze** dispone di 3 funzioni comfort: la visualizzazione dell'ora, un timer integrato e una funzione di sveglia.

Impostare l'ora corrente per utilizzare **Ultrabreeze** anche come orologio da tavolo e come sveglia tramite l'apposita funzione.

Il timer integrato permette di accendere e spegnere automaticamente l'umidificatore a una determinata ora.

L'impostazione dell'ora, del timer e dell'ora di sveglia avviene secondo una sequenza di impostazione. Se si desidera saltare o non effettuare un'impostazione, premere ripetutamente il tasto SET **8** finché non si giunge alla modalità di impostazione successiva. La modalità di impostazione del timer viene visualizzata con "ON" o "OFF", quella della sveglia con . Se durante la procedura di impostazione non si premono tasti per 10 secondi, la modalità di impostazione viene interrotta.

Impostazione dell'ora

Premendo il tasto SET **8** per la prima volta si attiva la modalità d'impostazione dell'ora. Sul display lampeggia "00.00". Premere ripetutamente il tasto Hour **9** fino a quando non appare la cifra delle ore esatta. Per impostare i minuti procedere nello stesso modo utilizzando il tasto Min **7**.

Impostazione dell'orologio programmabile


Premendo il tasto SET **8** per la seconda volta si attiva la modalità d'impostazione dell'orologio programmabile. Sul display lampeggia "ON". Premere ripetutamente il tasto Hour **9** fino a quando non viene visualizzata la cifra dell'ora in cui si desidera accendere l'umidificatore. Procedere con il tasto Min **7** nello stesso modo del tasto Hour **9**.



Una volta raggiunta l'ora di accensione impostata, l'umidificatore entra in funzione.

Premendo il tasto SET **8** per la terza volta, sul display appare "OFF". Premere ripetutamente il tasto Hour **9** fino a quando non viene visualizzata la cifra dell'ora di spegnimento dell'umidificatore. Procedere con il tasto Min **7** nello stesso modo del tasto Hour **9**.

Quando viene raggiunta l'ora di spegnimento, l'umidificatore cessa di funzionare.

Impostazione dell'ora di sveglia

Premendo il tasto SET **8** per la quarta volta si attiva la modalità d'impostazione della sveglia. Sul display lampeggia il simbolo della sveglia . Premere ripetutamente il tasto Hour **9** fino a quando non viene visualizzata l'ora in cui si desidera che suoni la sveglia. Procedere con il tasto Min **7** nello stesso modo del tasto Hour **9**.

Premendo il tasto SET **8** per la quinta volta è possibile attivare o disattivare la sveglia impostata. Premere il tasto Hour **9**, per attivare l'ora di sveglia impostata; sul display appare il simbolo della sveglia . Premere il tasto Min **7** per disattivare l'ora di sveglia impostata; il simbolo della sveglia  scompare.

Quando la sveglia suona all'ora impostata, è possibile spegnerla premendo qualsiasi tasto (tranne il tasto SNOOZE).

Premendo il tasto tasto SET **8** per la sesta volta, il display torna a visualizzare l'ora corrente.

Funzione Snooze

Premendo il tasto SNOOZE **6** è possibile attivare la funzione SNOOZE se la sveglia è attiva. In questo caso il segnale acustico della sveglia cessa e viene riprodotto nuovamente dopo 10 minuti.

4.1 Pulizia e manutenzione

- Prima di pulire l'apparecchio assicurarsi che l'apparecchio stesso sia spento e che l'alimentatore sia disinserito dalla presa di corrente.
- Pulire esternamente l'apparecchio con un panno umido e morbido.
- Per la pulizia non utilizzare sostanze aggressive come ad es. creme abrasive o altri detergenti simili, perché potrebbero graffiare la superficie.
- In caso di utilizzo frequente dell'apparecchio, si consiglia di pulirlo a fondo almeno una volta alla settimana. Il serbatoio dell'acqua e il nebulizzatore possono essere lavati con acqua calda (>65 °C) o con almeno il 75% di alcool. La camera di nebulizzazione e la camera del serbatoio devono essere pulite con un panno imbevuto di alcool e un bastoncino di cotone. Accertarsi che non penetri acqua all'interno dell'apparecchio.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo prolungato, togliere l'acqua rimanente dal serbatoio dell'acqua e dall'apparecchio e asciugarlo.
- Riporre l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.

4.2 Smaltimento



L'apparecchio non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Ogni utilizzatore ha l'obbligo di gettare tutte le apparecchiature elettroniche o elettriche, contenenti o prive di sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o di un rivenditore specializzato, in modo che vengano smaltite nel rispetto dell'ambiente. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità comunali o al proprio rivenditore.

4.3 Dati tecnici

Nome e modello	: MEDISANA Umidificatore Ultrabreeze ad alte prestazioni
Alimentazione con adattatore di rete	: Input 200-240 V~, 50/60 Hz, 0,8 A Output 24 V _{DC} , 1,5 A
Potenza	: circa 36 W
Dimensioni L x L x H	: circa 196 x 135 x 256 mm
Peso, incluso alimentatore	: circa 1.100 g
N. articolo	: 60050
EAN-n°	: 40 15588 60050 0

*Accessori speciali cad. 10 ml di **essenza aromatica***
(opzionale, non fornita in dotazione)

N. articolo	: 60005 Eucalipto
	60006 Gelsomino
	60007 Lavanda
	60008 Rosa
	60009 Limone



Alla luce dei costanti miglioramenti dei prodotti, ci riserviamo la facoltà di apportare qualsiasi modifica tecnica e strutturale.

5.1 Condizioni di garanzia e di riparazione

In caso di garanzia, contattare il vostro rivenditore di fiducia o direttamente il centro di assistenza. Se dovesse essere necessario spedire l'apparecchio, specificare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.

Valgono le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **MEDISANA** hanno una garanzia di tre anni a partire dalla data di vendita. La data di acquisto deve essere comprovata in caso di garanzia dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. Durante il periodo di garanzia, i guasti dovuti a difetti di materiale o di lavorazione vengono eliminati gratuitamente.
3. Una prestazione di garanzia non dà diritto al prolungamento del periodo di garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. La garanzia non include:
 - a. tutti i danni risultanti da uso improprio, ad esempio dall'inosservanza delle istruzioni d'uso,
 - b. i danni riconducibili a manutenzione o ad interventi effettuati dall'acquirente o da terzi non autorizzati,
 - c. danni di trasporto verificati durante il trasporto dal produttore al consumatore o durante l'invio al servizio clienti,
 - d. gli accessori soggetti a normale usura.
5. È altresì esclusa qualsiasi responsabilità per danni secondari diretti o indiretti causati dall'apparecchio anche se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come caso di garanzia.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9

40724 Hilden

Germania

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

L'indirizzo del servizio di assistenza è riportato nell'ultima pagina.

1.1 ¡Muchas gracias!

Muchas gracias por su confianza y felicitaciones.

Con el humidificador intenso **Ultrabreeze** ha adquirido un producto de calidad de **MEDISANA**. Con el fin de poder alcanzar los resultados deseados y de disfrutar por mucho tiempo de su humidificador **MEDISANA Ultrabreeze** le recomendamos observar detenidamente las siguientes indicaciones en relación con el uso y el mantenimiento del aparato.



Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad; guarde estas instrucciones para su consulta posterior. Si cede el aparato a terceras personas, entregue también estas instrucciones de manejo.

1.2 Importante

- Antes de conectar el aparato a la red de suministro, compruebe que la tensión indicada en la placa de características del ventilador se corresponda con la tensión de su red de suministro.
- Sólo emplee el aparato para los fines que se señalan en las instrucciones de uso. El aparato no está determinado para el uso comercial.
- No utilice el aparato cerca de emisores electromagnéticos de alta frecuencia porque estos podrían perturbar el funcionamiento del mismo.
- No deje el aparato sin vigilancia cerca de los niños. Los aparatos eléctricos no son ningún juguete.
- Por favor no intente reparar el aparato usted mismo en caso de avería ni siga utilizándolo. Consulte con su comercio especializado y deje llevar a cabo reparaciones exclusivamente por estaciones de servicio autorizadas.
- Los únicos trabajos que debe realizar en el aparato por sí mismo son tareas de limpieza.
- Utilice exclusivamente las piezas accesorias previstas para el aparato y suministradas por el fabricante.
- Instale y desinstale las piezas accesorias sólo cuando el aparato esté apagado.
- Almacene el aparato en una estancia seca.
- No utilice el aparato si el líquido en la cámara de pulverización tiene un nivel bajo o se ha agotado.
- No utilice el aparato bajo mantas ni cojines.
- Mantenga las rejillas de ventilación situadas en la parte inferior del aparato abiertas y libres de polvo y suciedad.

Para la utilización de aparatos eléctricos con bloques de alimentación debe observar especialmente los siguientes puntos:

- No intente coger un aparato que haya caído al agua. En tal caso desconecte inmediatamente la clavija de conexión a la red y el bloque de alimentación del enchufe.
- No utilice el aparato si el cable o el bloque de alimentación están dañados. Por razones de seguridad estas piezas deben ser cambiadas exclusivamente por una estación de servicio autorizada.
- El aparato, el cable y el bloque de alimentación no deben ser sumergidos en agua ni mantenidos bajo agua corriente bajo ninguna circunstancia.
- No tienda el cable cerca de fuentes de calor ni lo ponga sobre cantos afilados.
- Coja el bloque de alimentación siempre con las manos secas.

1.2 Importante

- No transporte, gire o tire del aparato por el bloque de alimentación. No aplaste el bloque de alimentación.
- Desconecte el bloque de alimentación del enchufe cuando el aparato esté apagado y no vaya a seguir siendo utilizado.
- En caso de que padezca de alergia de las vías respiratorias, consulte a su médico antes de aplicar el aparato.

2.1 Volumen de suministros y embalaje

Compruebe primero si el aparato está completo.

El suministro de serie incluye:

- 1 humidificador intensivo **Ultrabreeze** con tanque de agua y pieza de pulverización
- 1 Adaptador de red / bloque de alimentación
- 1 Instrucciones de manejo

El embalaje es reutilizable o puede reciclarse. Deshágase del material de embalaje que no se necesite, siguiendo las normas pertinentes. Si al desembalar observara algún daño causado durante el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el comerciante.



PRECAUCIÓN

¡Asegúrese de que los plásticos de embalaje no caigan en manos de niños! ¡Existe el peligro de asfixia!

2.2 Humidificador intensivo

Sobre todo durante los meses de invierno, el aire demasiado seco de las habitaciones puede aumentar la propensión a infecciones y enfermedades de las vías respiratorias y causar cansancio y deficiencias de concentración. La humedad relativa del aire en un ambiente sano debería situarse entre 40 y 60%.

La tecnología silenciosa y económica del humidificador por ultrasonidos convierte el agua en una niebla muy fina que aumenta el grado de humedad relativa. Mejora la calidad del aire, evita la resecaación de las mucosas y de la piel y, de este modo, aumenta el bienestar. La programación del tiempo de conexión y de desconexión y una iluminación que puede variar, permiten crear un ambiente individual. El aparato dispone de una función de precalentamiento para acabar con gérmenes y bacterias.

El aparato es adecuado para humidificar el aire ambiente en espacios (de hasta aprox. 15 m²).

3.1 Puesta en funcionamiento



ATENCIÓN

Asegúrese de que el humidificador MEDISANA sea instalado sobre una superficie resistente a la humedad y asegurado contra vuelcos. Especialmente si el aparato funciona con agua caliza / esencia aromática pueden producirse depósitos / condensaciones.

3.2 Llenado y vaciado del tanque de agua

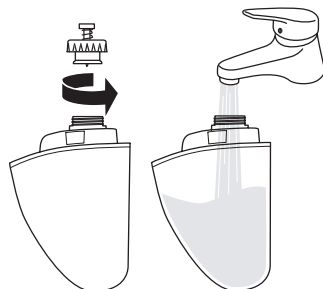
Antes de usar por primera vez el aparato, enjuague abundantemente con agua fresca del grifo el tanque de agua y la pieza de pulverización. Agarre el tanque de agua ❶ del aparato, déle la vuelta y desenrosque el tapón. Rellene el tanque con un máx. de 1,3 litros de agua fresca del grifo o de agua desmineralizada.

Vuelva a enroscar el tapón del tanque y seque las gotas que hayan podido saltar al tanque. Asegúrese de colocar correctamente la junta de la tapa. Sitúe el tanque de agua ❶ en el aparato con la abertura de llenado mirando hacia abajo.

No transporte el aparato con el tanque lleno, ya que debido a los movimientos de oscilación el nivel del agua por encima de la membrana del pulverizador podría subir impidiendo así la pulverización.

Puede desinstalar la pieza de pulverización ❷ y recoger el agua sobrante con un paño mientras que el aparato está apagado. Vacíe los restos del agua del tanque al terminar de usar el aparato y lave el tanque con agua fresca del grifo. Antes de usar de nuevo el aparato, llene el tanque con agua fresca del grifo o con agua desmineralizada.

Si desconecta el aparato y no desea utilizarlo por un largo período de tiempo desmonte el tanque de agua del aparato y vacíe el tanque y el aparato.



3.3 Añadidura de la esencia aromática

Puede poner en funcionamiento el aparato con una esencia aromática soluble en agua. Para ello añada unas 10 gotas de esencia en el tanque de agua relleno con 1,3 litros.

¡Tenga en cuenta que, a causa de la añadidura de la esencia, se pueden formar depósitos! Podrá adquirir esencias aromáticas con distintas fragancias a través de **MEDISANA**.

3.4 Encender y apagar el humidificador / niveles de potencia 1 y 2

Coloque la pieza de pulverización ❷ para la unidad de pulverización sobre el aparato.

Inserte el cable del bloque de alimentación en el zócalo de conexión para el adaptador de red ❿ y seguidamente conecte el bloque de alimentación al enchufe.

Tras presionar brevemente el botón ON/OFF ❺ el aparato comienza a nebulizar el agua y el ventilador se conecta a alta intensidad (nivel de potencia 1). Gracias a la elevada potencia del ventilador se suministra más humedad al aire ambiente. La señal que indica el funcionamiento del humidificador ❸ aparece en la pantalla ❸. En cuanto se encienda el humidificador con el botón ON/OFF, también se conectará el precalentamiento para acabar con gérmenes y bacterias. Si pulsa por segunda vez el botón ON/OFF ❺, el aparato funcionará con intensidad reducida (nivel de potencia 2). La señal que indica el funcionamiento del humidificador ❸ parpadea. Si vuelve a pulsar el botón ON/OFF ❺, el aparato se apaga.


La desconexión automática del aparato se ocupa de que la pulverización y la ventilación sean desconectadas automáticamente si la reserva de agua se ha agotado.

Duración de servicio:

Nivel de potencia 1 con un llenado de 1,3 litros de agua: aprox. 20 horas.

Nivel de potencia 2 con un llenado de 1,3 litros de agua: aprox. 30 horas.


3.5 Iluminación

El tanque de agua del humidificador **MEDISANA Ultrabreeze** dispone de una unidad de iluminación interna que es conectada pulsando brevemente el botón LIGHT ④. En la pantalla aparece la señal de la iluminación . La luz es de color azul. Si pulsa por segunda vez el botón ④, la luz cambiará a color rojo; si pulsa por tercera vez el botón, la luz cambiará a color verde. Si pulsa por cuarta vez el botón LIGHT ④, se iluminarán sucesivamente los tres colores (azul/rojo/verde) a intervalos de 10 segundos. Durante el cambio se iluminan dos colores al mismo tiempo. Si se pulsa por quinta vez el botón ④, podrá seleccionar un color determinado según la hora del día:

00:00 - 08:00 horas: luz verde

08:00 - 16:00 horas: luz roja

16:00 - 24:00 horas: luz azul

Si pulsa por sexta vez el botón LIGHT ④, se apaga la iluminación. La señal de la iluminación  se apaga.

La iluminación puede funcionar independientemente de la nebulización y del ventilador, por ejemplo, como iluminación nocturna.

Si el aparato se apaga automáticamente la iluminación permanece conectada. La intensidad de iluminación disminuye si es conectada la pulverización.


3.6 Ajuste de las funciones de confort

Su humidificador inteno **MEDISANA Ultrabreeze** dispone de 3 funciones de confort: un reloj, un reloj temporizador integrado y una alarma.

Ajuste la hora actual para utilizar el **Ultrabreeze** como reloj de mesa y, con la alarma, como despertador.

El reloj temporizador integrado le permite encender y apagar el humidificador automáticamente en un momento determinado.

El ajuste del reloj, del reloj temporizador y de la alarma se realiza en un solo paso.

Si no desea efectuar o desea saltar un ajuste, pulse repetidamente el botón SET ⑧ hasta llegar al siguiente modo de ajuste. El modo de ajuste del reloj temporizador se indica con "ON" u "OFF" y el de la alarma con . Si en el proceso de ajuste no pulsa ningún botón durante 10 segundos, finalizará el modo de ajuste.

Ajuste del reloj


Si pulsa por primera vez el botón SET ⑧, irá hasta el modo de ajuste del reloj. En la pantalla parpadea "00:00". Pulse repetidamente el botón Hour ⑨, hasta que se indique la hora actual. Proceda del mismo modo para ajustar los minutos con el botón Min ⑦.



Ajuste del reloj temporizador

Si pulsa por segunda vez el botón SET **8**, irá hasta el modo de ajuste del reloj temporizador. En la pantalla aparece "ON". Pulse repetidamente el botón Hour **9**, hasta que se indique la hora a la que debe encenderse el humidificador. Proceda del mismo modo con el botón Min **7** que con el botón Hour **9**. Cuando se alcanza el tiempo de conexión ajustado, se inicia el funcionamiento del humidificador.

Si pulsa por tercera vez el botón SET **8**, aparece en la pantalla "OFF". Pulse repetidamente el botón Hour **9**, hasta que se indique la hora a la que debe apagarse el humidificador. Proceda del mismo modo con el botón Min **7** que con el botón Hour **9**. Cuando se alcanza el tiempo de desconexión, se detiene el funcionamiento del humidificador.

Ajustar la alarma

Si pulsa por cuarta vez el botón SET **8**, irá hasta el modo de ajuste de la alarma. En la pantalla parpadea la indicación de la alarma . Pulse repetidamente el botón Hour **9**, hasta que se indique la hora a la que debe activarse la alarma. Proceda del mismo modo con el botón Min **7** que con el botón Hour **9**.

Si pulsa por cuarta vez el botón SET **8**, podrá activar o desactivar la alarma ajustada. Pulse el botón Hour **9**, para activar la alarma ajustada; la indicación de la alarma  aparece en la pantalla. Pulse el botón Min **7**, para desactivar la alarma ajustada; la indicación de la alarma  se apaga. Cuando la alarma suene a la hora ajustada, podrá apagarla con cualquier botón (excepto con el botón SNOOZE).

Si pulsa por sexta vez el botón SET **8**, la pantalla vuelve a la indicación de la hora actual.

Función de repetición de alarma

Si pulsa el botón SNOOZE **6**, podrá conectar la función de repetición de alarma (SNOOZE) cuando la alarma esté activa. En este caso, se silencia la señal de alarma y se vuelve a activar automáticamente una vez pasados 10 minutos.

4.1 Limpieza y cuidado

- Antes de limpiar el aparato debe asegurarse de que el aparato está apagado y el bloque de alimentación desconectado del enchufe.
- Limpie el exterior del aparato con un paño suave, ligeramente húmedo.
- Por favor no utilice sustancias agresivas para la limpieza, como por ejemplo sustancias abrasivas u otros agentes de lavado, ya que de lo contrario se podrían dañar las superficies.
- Si el aparato se usa con frecuencia, recomendamos limpiarlo con cuidado por lo menos una vez por semana. Lave el tanque de agua y la pieza de pulverización, utilizando agua caliente (>65°C) o alcohol del 75% como mínimo y procediendo con cuidado. La cámara de pulverización y la cámara del tanque pueden limpiarse con un paño empapado en alcohol o un bastoncillo de algodón. No permita que agua penetre en el interior del aparato.
- Cuando el aparato no se utilice durante un periodo de tiempo prolongado, vacíe el agua restante del tanque de agua y del aparato y seque este último.
- Almacene el aparato en un lugar seco y fresco.

4.2 Indicaciones para la eliminación



Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras doméstica.

Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen sustancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente.

Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, diríjase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado.

4.3 Datos técnicos

Denominación y modelo	: MEDISANA Humificador intensivo Ultrabreeze
Alimentación eléctrica con adaptador de red	: Input 200-240 V~, 50/60 Hz, 0,8 A Output 24 V=, 1,5 A
Consumo de potencia	: aprox. 36 W
Medida L x A x A	: aprox. 196 x 135 x 256 mm
Peso incl. bloque de alimentación	: aprox. 1.100 g
Nº de artículo	: 60050
EAN-Nº	: 40 15588 60050 0

*Accesorios especiales de 10 ml cada uno de **esencia aromática***
(opcional, no incluido en el suministro)

N.º de artículo	: 60005 eucalipto
	60006 jazmín
	60007 lavanda
	60008 rosa
	60009 limón



Con vistas a mejoras de la calidad del producto, nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas y de diseño.

5.1 Condiciones de garantía y reparación

Le rogamos consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de servicio técnico en caso de una reclamación. Si tuviera que remitirnos el dispositivo, le rogamos indique el defecto y adjunte una copia del recibo de compra.

En este caso, se aplicarán las siguientes condiciones de garantía:

1. Con relación a los productos de **MEDISANA**, se ofrece una garantía por un período de tres años a partir de la fecha de compra. En caso de una reclamación, la fecha de compra debe probarse mediante el recibo de compra o la factura.
2. Los defectos de material o de fabricación se eliminarán de forma gratuita dentro del período de garantía.
3. La aplicación de la garantía no conlleva una extensión del período de garantía, ni con respecto al dispositivo ni con respecto a los componentes sustituidos.
4. Esta garantía no cubre:
 - a. todos los daños causados por abuso, por ej. por incumplimiento del manual de uso;
 - b. los daños debidos a reparaciones o intervenciones por parte del comprador o terceros no autorizados;
 - c. los daños de transporte causados durante el transporte del domicilio del fabricante al consumidor o durante el envío al servicio técnico;
 - d. accesorios sometidos a un desgaste normal.
5. Se excluye cualquier responsabilidad por los daños directos o indirectos causados por el dispositivo, aunque el daño en el dispositivo haya sido considerado como una reclamación justificada.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9

40724 Hilden

Alemania

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

Para la dirección del servicio técnico, consulte la última página.

1.1 Muito obrigada

Muito obrigado pela sua confiança e muitos parabéns!
Com o humidificador intensivo **Ultrabreeze** adquiriu um produto de qualidade da **MEDISANA**.
A fim de poder alcançar o êxito desejado e poder desfrutar durante muito tempo do seu vaporizador **MEDISANA Ultrabreeze**, recomendamos que leia atentamente as indicações de utilização e manutenção.



**Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança e guarde-o para uma utilização posterior.
Se entregar o aparelho a terceiros, faculte também este manual de instruções.**

1.2 Importante

- Antes de conectar o aparelho à sua alimentação de corrente, tenha atenção para que a tensão eléctrica indicada na chapa de identificação corresponda à da sua rede eléctrica.
- Utilize apenas o instrumento para os fins mencionados nas instruções de utilização. O aparelho não se destina ao uso comercial.
- Não utilize o aparelho nas proximidades de emissores electromagnéticos de alta frequência, pois os mesmos podem perturbar a função do aparelho.
- Não deixe o aparelho sem vigilância ao alcance das crianças. Aparelhos eléctricos não são brinquedos.
- Em caso de avarias não repare o aparelho e não o volte a utilizar. Consulte o seu vendedor especializado e deixe fazer as reparações apenas por serviços técnicos autorizados.
- Por si podem ser efectuados apenas trabalhos de limpeza.
- Utilize exclusivamente os acessórios previstos para o aparelho e fornecidos pelo fabricante.
- Remova ou coloque os acessórios só com o aparelho desligado.
- Guarde o aparelho num ambiente seco.
- Não coloque em funcionamento o aparelho se a câmara vaporizadora não contiver líquido ou se tiver muito pouco líquido.
- Não utilize o aparelho debaixo de coberturas da cama ou almofadas.
- Mantenha a ranhura de ventilação na parte inferior do aparelho aberta, livre de pó e impurezas.

No funcionamento de aparelhos eléctricos com adaptador de rede preste especial atenção ao seguinte:

- Não agarre um adaptador de rede que tenha caído na água. Retire imediatamente da tomada de corrente a ficha de rede ou o adaptador de rede.
- Se o cabo ou o adaptador de rede estiverem danificados, o aparelho não pode ser utilizado. Por razões de segurança estas peças só podem ser substituídas por serviços técnicos autorizados.
- O aparelho assim como o cabo e o adaptador de rede nunca podem ser imergidos em água nem serem mantidos sob água corrente.
- O cabo não pode estar perto de fontes de aquecimento nem puxado por cima de arestas afiadas.
- Segure no adaptador de rede sempre com mãos secas.

1.2 Importante

- Nunca transporte, puxe ou rode o adaptador de rede no cabo e nunca entale o cabo.
- Puxe o adaptador de rede da tomada quando o aparelho estiver desligado e já não estiver a ser utilizado.
- No caso de uma doença alérgica das vias respiratórias, consulte o seu médico de família antes da utilização.

2.1 Material fornecido e embalagem

Por favor, em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo.

O material fornecido é composto por:

- 1 Vaporizador intensivo **Ultrabreeze** com reservatório de água e vaporizador
- 1 Adaptador de rede / equipamento de alimentação a partir da rede
- 1 Manual de instruções

As embalagens podem ser reutilizadas ou podem ser eliminadas através da reciclagem. Por favor, elimine adequadamente o material da embalagem não necessário. Se, durante o desembalamento, verificar danos devido ao transporte, por favor, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.



AVISO

Tenha atenção para que as películas da embalagem não se tornem brincadeiras para crianças. Existe perigo de asfixia!

2.2 Humidificador intensivo

Nos meses de Inverno, o ar ambiente seco aumenta a predisposição de doenças infecciosas e doenças alérgicas das vias respiratórias e leva ao cansaço e à falta de concentração. O ar saudável deve possuir uma humidade relativa do ar de 40 até 60 %.

A tecnologia ultra-sónica sem ruídos e económica do humidificador de ar transforma a água em névoa fina que aumenta o grau de humidade do ar. Este processo aumenta a qualidade do ar, previne a secagem das mucosas nasais e da pele e, deste modo, aumenta o bem estar. A programação da hora de ligar e desligar e a iluminação que pode ser adicionalmente ligada possibilitam a criação de uma atmosfera individual. O aparelho possui uma função de pré-aquecimento para matar germes e bactérias.

O aparelho foi concebido para a humificação do ar ambiente em divisões fechadas (até aprox. 15 m²).

3.1 Colocação em funcionamento



ATENÇÃO

Certifique-se de que o vaporizador da MEDISANA funciona sobre uma superfície não sensível à humidade e que não haja o perigo de se virar. Sobretudo no funcionamento com água calcária / essência de aroma podem surgir depósitos / sedimentos.

3.2 Encher e esvaziar o reservatório de água

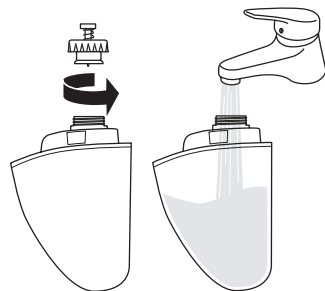
Antes da primeira utilização, recomendamos que lave o tanque de água e o aplique do atomizador com água limpa. Remova o tanque de água ❶ do aparelho, vire-o ao contrário e desaparafuse o fecho do tanque. Encha o tanque com, no máx. 1,3 litros de água potável fresca ou água desmineralizada.

Volte a aparafusar o fecho do tanque e limpe eventuais pingos de água existentes no tanque. Tenha atenção à posição correcta da junta da tampa. Coloque o tanque de água ❶ com a abertura de enchimento virada para baixo no aparelho.

Não transporte o aparelho com o reservatório de água cheio. Caso contrário, através dos movimentos oscilares o nível de água pode subir para além da membrana vaporizadora impedindo a vaporização.

Com o aparelho desligado pode retirar a unidade vaporizadora ❷ e absorver a água excedente com um pano. Após o fim de utilização, elimine a água restante e lave o tanque com água potável fresca.

Antes de uma nova utilização, encha o tanque com água potável fresca ou água desmineralizada. Quando desligar o aparelho e não o quiser voltar a utilizar durante muito tempo, retire o reservatório de água do aparelho e esvazie o tanque e o aparelho.



3.3 Adicionar essência de aroma

O aparelho pode ser utilizado com uma essência de aroma solúvel em água. Para isso, coloque aprox. 10 pingos de essência no tanque de água cheio com 1,3 litros.

Tenha em atenção, que, devido à adição da essência, é possível a formação de precipitação! As essências de aroma com várias fragâncias podem ser adquiridas através da **MEDISANA**.

3.4 Ligar e desligar o humidificador / níveis de potência 1 e 2

Insira a peça ❷ para a unidade vaporizadora no aparelho.

Ligue o cabo do adaptador de rede à tomada de encaixe ❶ e introduza o adaptador de rede na tomada de corrente.

Depois de premir o botão ON/OFF ❸, o aparelho inicia a atomização da água e a ventoinha começa a funcionar com grande intensidade (nível de potência 1). Através da grande potência da ventoinha, o aparelho distribui mais humidade pelo ar ambiente. O símbolo de funcionamento do humidificador ☼ é exibido no display ❹. Assim que o humidificador é ligado com o botão ON/OFF, o pré-aquecimento para matar os germes e as bactérias também é activado. Prima o botão ON/OFF ❸ uma segunda vez para o aparelho funcionar com uma intensidade reduzida (nível de potência 2). O símbolo de funcionamento do humidificador ☼ pisca. Se voltar a premir o botão ON/OFF ❸, o aparelho é desligado.


O dispositivo automático de desligar no aparelho providencia que a vaporização e a operação do compressor se desliguem automaticamente quando o reservatório de água estiver vazio.

Tempo de funcionamento:

Nível de potência 1 cheio com 1,3 litros de água: aproximadamente 20 horas.

Nível de potência 2 cheio com 1,3 litros de água: aproximadamente 30 horas.


3.5 Iluminação

O reservatório de água do vaporizador **Ultrabreeze** da **MEDISANA** dispõe de uma unidade de iluminação interna, a qual é ligada através de uma ligeira pressão no botão LIGHT **4**. O display exibe o símbolo para a iluminação . A luz é de cor azul. Prima novamente o botão **4** e a luz é de cor vermelha. A terceira vez que premir o botão, a luz é de cor verde. Se premir o botão LIGHT **4** uma quarta vez, a luz comuta na sequência (azul/vermelho/verde) em intervalos de 10 segundos. Durante a mudança, a luz exibe duas cores simultaneamente. Prima o botão **4** uma quinta vez, uma determinada cor é desligada durante um determinado período de tempo:

00.00 - 08.00 horas - luz verde

08.00 - 16.00 horas - luz vermelha

16.00 - 24 00 horas - luz azul

Se premir seis vezes o botão LIGHT **4**, a iluminação é desligada. O símbolo da iluminação  apaga.

A iluminação pode ser operada independentemente da atomização e da ventoinha, p.ex. como iluminação nocturna.


Quando o aparelho se desliga automaticamente, a luz fica acesa. A intensidade luminosa diminui quando se liga a vaporização.

3.6 Regular as funções de conforto

O seu humidificador intensivo **MEDISANA Ultrabreeze** possui 3 funções de conforto: uma indicação das horas, um temporizador integrado e uma função de alarme.

Regule as horas actuais para poder utilizar o **Ultrabreeze** como relógio de mesa e com a função de alarme como despertador.

O temporizador integrado possibilita ligar e desligar automaticamente o humidificador a uma determinada hora.

A regulação das horas, do temporizador e da hora de alarme é realizada sequencialmente num processo de regulação. Se não pretender realizar uma regulação, isto é, saltar a mesma, prima o botão SET **8** as vezes necessárias até chegar ao próximo modo de regulação. O modo de regulação para o temporizador é exibido com "ON" ou "OFF", o do alarme com . Se, durante o modo de regulação, não premir um botão durante 10 segundos, o modo de regulação é terminado.

Acertar o relógio

Prima o botão SET **8** uma vez para chamar o modo de regulação para as horas. No display pisca "00.00". Prima o botão Hour **9** as vezes necessárias até as horas actuais estarem reguladas. Proceda do mesmo modo com o botão Min **7** para acertar os minutos.

Acertar o relógio temporizado


Prima o botão SET **8** uma segunda vez para chamar o modo de regulação para o temporizador. O display exhibe "ON". Prima o botão Hour **9** as vezes necessárias até a hora estar regulada na qual o humidificador será ligado. Com o botão Min **7**, proceda como com o botão Hour **9**.



Assim que a hora de activação for alcançada, o humidificador começa a funcionar.

Prima o botão SET **8** uma terceira vez para o display exhibir "OFF". Prima o botão Hour **9** as vezes necessárias até a hora estar regulada na qual o humidificador será desligado. Com o botão Min **7**, proceda como com o botão Hour **9**.

Quando a hora de desactivação for alcançada, o funcionamento do humidificador pára.

Acertar a hora de alarme

Prima o botão SET **8** uma quarta vez para chamar o modo de regulação para o alarme. No display pisca p símbolo de alarme . Prima o botão Hour **9** as vezes necessárias até a hora estar regulada na qual o alarme deve ser activado. Com o botão Min **7**, proceda como com o botão Hour **9**.

Prima o botão SET **8** uma quinta vez para activar ou desactivar o alarme regulado. Prima o botão Hour **9**, para activar o alarme; o símbolo do alarme  é exibido no display. Prima o botão Min **7**, para desactivar o alarme regulado; o símbolo do alarme  apaga.

Quando ouvir o alarme à hora regulada, ele pode ser desligado com qualquer botão (excepto o botão SNOOZE).

Prima o botão SET **8** uma sexta vez para o display comutar novamente para a indicação da hora actual.

Função SNOOZE

Se premir o botão SNOOZE **6**, existe a possibilidade de ligar a função SNOOZE com o alarme activo. Neste caso, o sinal acústico é desligado e volta a ser activado automaticamente após 10 minutos.

4.1 Limpeza e manutenção

- Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que o aparelho está desligado e o adaptador de rede está retirado da tomada de corrente.
- Limpe o exterior do aparelho com um pano húmido e macio.
- Por favor, para a limpeza não utilize substâncias agressivas como, por exemplo, cremes de limpeza ou outros detergentes. Tais produtos podem corroer a superfície.
- Na utilização frequente, recomendamos que limpe o aparelho, pelo menos, uma vez por semana. O tanque de água e o aplicador do atomizador podem ser lavados com água quente (>65 °C) ou com álcool de, pelo menos, 75%. Limpe a câmara do atomizador e a câmara do tanque com um pano embebido em álcool e um cotonete. Tenha atenção para que a água não penetre no interior do aparelho.
- Se não utilizar o aparelho durante um período de tempo prolongado, esvazie a restante água do tanque de água e do aparelho e seque o aparelho.
- Guarde o aparelho num local seco e fresco.

4.2 Indicações sobre a eliminação



Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Cada consumidor tem o dever de entregar qualquer aparelho eléctrico ou electrónico com ou sem substâncias nocivas nos postos de recolha públicos da sua cidade ou no seu revendedor especializado, para que possam ser eliminados ecologicamente.

Para mais informações sobre as formas de descarte, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor.

4.3 Dados técnicos

Nome e modelo	: MEDISANA Humidificador intensivo Ultrabreeze
Alimentação de corrente com adaptador de rede	: Input 200-240 V~, 50/60 Hz, 0,8 A Output 24 V==, 1,5 A
Consumo	: aprox. 36 W
Dimensões C x L x A	: aprox. 196 x 135 x 256 mm
Peso incl. equipamento de alimentação	: aprox. 1.100 g
Artigo n.º	: 60050
Número EAN	: 40 15588 60050 0

*Acessórios especiais com 10 ml de **essência de aroma***
(opcional, não incluído no material fornecido)

Artigo n.º	: 60005 Eucalipto
	60006 Jasmim
	60007 Alfazema
	60008 Rosa
	60009 Limão



Devido aos constantes melhoramentos do produto, reservamos o direito a alterações técnicas e estéticas.

5.1 Garantia e condições de reparação

Por favor, em caso de garantia, contacte o seu revendedor especializado ou directamente o centro de assistência. Se for necessário enviar o aparelho, por favor, envie o aparelho indicando a avaria e acompanhado de uma cópia do recibo de compra.

Em caso de garantia aplicam-se as seguintes condições:

1. Aos produtos **MEDISANA** concedemos uma garantia de três anos a partir da data de compra. Em caso de garantia, a data de compra tem de ser comprovada através do recibo de compra ou factura.
2. As deficiências devido a erros de material ou de fabricação são eliminadas gratuitamente dentro do prazo de garantia.
3. Após um serviço de garantia, o prazo da garantia não é prolongado, nem para o aparelho nem para as peças substituídas.
4. A garantia exclui:
 - a. todos os danos resultantes de manuseamento inadequado como, p.ex., devido ao não cumprimento do manual de instruções.
 - b. danos resultantes de reparações ou intervenções pelo comprador ou por terceiros não autorizados.
 - c. danos de transporte resultantes do percurso entre o fabricante e o consumidor ou durante o envio para o serviço de assistência a clientes.
 - d. componentes exteriores sujeitos a um desgaste normal.
5. Não nos responsabilizamos por danos consequentes directos ou indirectos que são causados pelo aparelho mesmo quando o dano no aparelho é reconhecido como um caso de garantia.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9

40724 Hilden

Alemanha

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

O endereço do serviço de assistência pode ser consultado na última página.

1.1 Hartelijk dank

Hartelijk dank voor uw vertrouwen en van harte gefeliciteerd!
Met de intensieve luchtbevochtiger **Ultrabreeze** hebt u een kwaliteitsproduct van **MEDISANA** aangeschaft.
Voor een succesvol gebruik en een lange gebruiksduur van uw **MEDISANA** luchtbevochtiger **Ultrabreeze** bevelen wij aan de hieronder beschreven aanwijzingen voor het gebruik en voor het onderhoud zorgvuldig door te lezen.



Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door vooraleer u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Als u het toestel aan derden doorgeeft, geef dan deze gebruiksaanwijzing absoluut mee.

1.2 Belangrijk

- Voor u het apparaat aansluit op uw stroomtoevoer, dient u erop te letten dat de netspanning, die op het typeaanduidingsplaatje staat aangegeven overeenkomt met die van uw stroomnet.
- Gebruik het toestel enkel overeenkomstig zijn doel, volgens de handleiding. Het apparaat is niet voor commercieel gebruik bedoeld.
- Gebruik het instrument nooit in de buurt van hoogfrequente elektromagnetische zendapparatuur, aangezien deze de functies van het apparaat zou kunnen verstoren.
- Laat het instrument nooit zonder toezicht binnen handbereik van kinderen. Elektrische instrumenten zijn geen speelgoed.
- Repareer het instrument in het geval van storingen niet zelf en staak het gebruik. Neem contact op met uw vakhandelaar en laat reparaties alleen door geautoriseerde servicediensten uitvoeren.
- U zelf mag alleen reinigingswerkzaamheden aan het instrument verrichten.
- Gebruik uitsluitend de voor dit instrument bestemde en door de fabrikant meegeleverde reserveonderdelen.
- Vóór het bevestigen of verwijderen van accessoires moet altijd eerst het instrument uitgeschakeld worden.
- Bewaar het instrument op een droge plaats.
- Gebruik het instrument niet, wanneer de vernevelkamer leeg is of te weinig vloeistof bevat.
- Gebruik het instrument nooit onder dekbedden of kussens.
- Hou de ventilatiesleuf aan de onderzijde van het apparaat open, vrij van stof en verontreinigingen.

Neem voor het gebruik van elektrische instrumenten met behulp van voedingsapparaten de hieronder beschreven aanwijzingen nauwlettend in acht:

- Raak nooit een voedingsapparaat aan dat in water is gevallen. Haal onmiddellijk de stekker resp. de voedingsapparaat uit de wandcontactdoos.
- Wanneer het snoer of het voedingsapparaat beschadigd is, mag het instrument niet verder gebruikt worden. Om veiligheidsredenen mogen deze onderdelen alleen door een geautoriseerde servicedienst door nieuwe worden vervangen.
- Dit instrument, het snoer en het voedingsapparaat mogen nooit in water ondergedompeld worden of onder stromend water worden gehouden.
- De kabel mag niet in de buurt van warmtebronnen gebracht worden of over

1.2

Belangrijk

scherpe randen heengetrokken.

- Raak het voedingsapparaat uitsluitend met droge handen aan.
- Transporteer, trek of draai het voedingsapparaat nooit met behulp van het netsnoer en zorg ervoor dat het netsnoer niet ingeklemd wordt.
- Koppel het voedingsapparaat los van de wandcontactdoos, wanneer het instrument uitgeschakeld is en als het niet meer wordt gebruikt.
- In geval van een allergische aandoening van de luchtwegen dient u vóór gebruik van het apparaat ruggespraak te houden met uw huisarts.

2.1

Levering en verpakking

Gelieve eerst te controleren of het instrument volledig is.

Bij de levering horen:

- 1 Intensieve luchtbevochtiger **Ultrabreeze** met watertank en opzetstuk voor de verneveling
- 1 voedingsapparaat
- 1 gebruiksaanwijzing

Het verpakkingsmateriaal kan opnieuw worden gebruikt of gerecycled. Zorg ervoor dat het gebruikte verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde afvalverwerking terechtkomt. Indien u tijdens het uitpakken transportschade constateert, neem dan direct contact op met uw leverancier.

**WAARSCHUWING**

Let er op dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen. Zij kunnen er in stikken!

2.2

Intensieve luchtbevochtiger

Juist in de wintermaanden verhoogt te droge kamerlucht de vatbaarheid voor infecties en aandoeningen van de luchtwegen en leidt tot vermoeidheid en verminderde concentratie. Gezonde lucht dient een relatieve luchtvochtigheid van 40 à 60 % te hebben.

De geluidsarme en energiebesparende ultrasone technologie van de luchtbevochtiger verandert water in zeer fijne nevel, die het vochtigheidsgehalte van de lucht verhoogt. Het verbetert de luchtkwaliteit en voorkomt uitdroging van de slijmvliezen en de huid en verbetert zodoende het welbevinden. De programmering van de begin- en eindtijd en een extra verlichting maken het mogelijk een individuele atmosfeer te creëren. Het apparaat beschikt over een voorverwarmingsfunctie om kiemen en bacteriën te doden.

Het apparaat is geschikt voor de bevochtiging van de onmiddellijke omgevingslucht (tot ca. 15 m²).

3.1

Het eerste gebruik**OPGELET**

Controleer of het MEDISANA luchtbevochtiger kipveilig op een vochtwerend ondergrond is geplaatst. Vooral het gebruik met behulp van kalkachtig water / aroma-essence kan leiden tot neerzetting/neerslag.

3.2 Bijvullen en leggen van de watertank

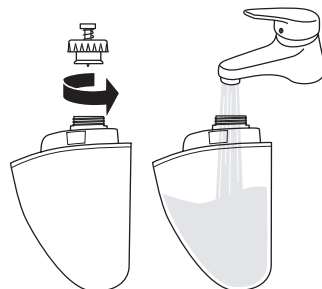
Spoel de watertank en de verneveling-unit voor het eerste gebruik eens grondig met vers water. Neem watertank **1** van het apparaat, draai hem om en schroef de tanksluiting eraf. Vul de tank met max. 1,3 liter drinkwater of gedemineraliseerd water.

Schroef de tanksluiting opnieuw vast en veeg eventuele druppels van de tank af. Let erop dat de dekseldichting goed zit. Zet watertank **1** met de naar onder gerichte vulopening op het apparaat.

Transporteer het instrument niet, als de watertank gevuld is. Door schommelende bewegingen kan het waterpeil boven de vernevelkamer stijgen, zodat een verneveling verhinderd wordt.

Schakel het instrument uit en verwijder het opzetstuk voor de verneveling **2**, om het overtollige water met behulp van een doek te verwijderen.

Gooit u het resterende water na gebruik weg en spoelt u de tank met vers drinkwater uit. Voor hernieuwd gebruik vult u de tank met vers drinkwater of gedemineraliseerd water. Als het uitgeschakelde instrument voor een langere periode buiten gebruik zal zijn, verwijder dan de watertank van het instrument en maak de tank en het apparaat leeg.



3.3 Toevoegen van aroma-essence

U kan het apparaat met een in water oplosbaar aroma gebruiken. Doe daartoe ca. 10 druppels essence in de met 1,3 liter gevulde watertank.

Bedenk, dat door het toevoegen van de essence zich een neerslag kan vormen! U kan de aroma's met verschillende geuren via **MEDISANA** ontvangen.

3.4 Luchtbevochtiger aan- en uitschakelen / prestatieniveau's 1 en 2

Bestig het opzetstuk **2** voor de vernevel-unit op het instrument.

Bevestig het snoer op de aansluiting van het voedingsapparaat **10** en sluit het voedingsapparaat aan op de wandcontactdoos.

Na een korte druk op ON/OFF-toets **5** begint het apparaat met de verneveling van het water en het blaastoestel start met hoge intensiteit (prestatieniveau 1). Door het verhoogd blaasvermogen wordt er meer vocht aan de omgevingslucht afgegeven. Het gebruiksteken van de luchtbevochtigers **☄** verschijnt op het display **3**. Zodra de luchtbevochtiger met de ON/OFF-toets aangeschakeld is, start ook de voorverwarming om kiemen en bacteriën te doden. Als u ON/OFF-toets **5** een tweede keer indrukt, werkt het apparaat met een lagere intensiteit (prestatieniveau 2). Het gebruiksteken van de luchtbevochtiger **☄** knippert. Als u dan nogmaals op ON/OFF-toets **5** drukt, wordt het apparaat uitgeschakeld.


Het uitschakelmechanisme binnen het instrument zorgt ervoor dat de verneveling en de ventilatie automatisch uitgeschakeld wordt, wanneer het waterreservoir verbruikt is.

Gebruiksduur:

Prestatieniveau 1 bij bijvullen met 1,3 Liter water: ca. 20 uren.

Prestatieniveau 2 bij bijvullen met 1,3 Liter water: ca. 30 uren.

3.5 Verlichting

De watertank van het **MEDISANA** luchtbevochtiger **Ultrabreeze** beschikt over een interne verlichtingsunit die met behulp van de LIGHT -toets **4** ingeschakeld wordt. Op het display verschijnt het teken voor de verlichting . Het licht verschijnt in het blauw. Als u een tweede keer op toets **4** drukt, verschijnt het licht in het rood en bij een derde druk op de toets in het groen. Als u LIGHT-toets **4** een vierde keer indrukt, wisselen de drie kleuren (blauw/rood/groen) elkaar af in intervallen van 10 seconden. Bij het afwisselen branden er telkens twee kleuren tegelijkertijd. Door een vijfde druk op toets **4** selecteert u een bepaalde kleur voor een bepaalde tijd:

00.00 - 08.00 uur - groen licht

08.00 - 16.00 uur - rood licht

16.00 - 24.00 uur - blauw licht

Door een zesde druk op LIGHT-toets **4** wordt de verlichting uitgeschakeld. Het verlichtingsteken  gaat uit.

De verlichting kan onafhankelijk van de verneveling en van het blaastoestel gebruikt worden, bijvoorbeeld als nachtverlichting.


Als het instrument automatisch uitgeschakeld wordt, blijft de verlichting branden. De verlichtingsintensiteit neemt af, als additioneel de verneveling ingeschakeld wordt.

3.6 Handige functies instellen

Uw **MEDISANA** Intensieve luchtbevochtiger **Ultrabreeze** beschikt over 3 comfort-functies: een tijdsindicatie, een geïntegreerde tjdoklok en een alarmfunctie.

Stel de actuele tijd in om de **Ultrabreeze** ook als tafelklok, of met de alarmfunctie als wekker te gebruiken.

De geïntegreerde tjdoklok maakt het u mogelijk uw luchtbevochtiger op een bepaald tijdstip automatisch aan- en uit te schakelen.

De instelling van tijd, tjdoklok en alarmtijd gebeurt in een instellingsvolgorde. Als u een instelling niet wil uitvoeren of wil overslaan, druk dan de SET-toets **8** zo vaak in tot u in de volgende instelmodus belandt. De instelmodus voor de tjdoklok wordt met "ON" dan wel "OFF" aangegeven, die voor het alarm met . Als u tijdens het instellen 10 seconden lang geen toets indrukt, wordt de instelmodus beëindigd.

Kloktijd instellen


Als u SET-toets **8** de eerste keer indrukt, bevindt u zich in de instelmodus voor de tijd. Op het display knippert "00.00". Druk Hour-toets **9** zo vaak in tot de juiste uuraanduiding weergegeven wordt. Ga op dezelfde manier met de Min-toets **7** te werk bij de instelling van de minuten.

Tijdschakelklok instellen

Als u SET-toets **8** de tweede keer indrukt, bevindt u zich in de instelmodus voor de tijdsklok. Op het display knippert "ON". Druk Hour-toets **9** zo vaak in tot het uur weergegeven wordt waarop de luchtbevochtiger zich moet aanschakelen. Ga met de Min-toets **7** zoals met de Hour-toets **9** te werk. Zodra de ingestelde begintijd bereikt is, start de werking van de luchtbevochtiger.

Als u SET-toets **8** een derde keer indrukt, verschijnt er "OFF" op het display. Druk Hour-toets **9** zo vaak in tot het uur weergegeven wordt waarop de luchtbevochtiger zich moet uitschakelen. Ga met de Min-toets **7** zoals met de Hour-toets **9** te werk. Als de eindtijd bereikt is, wordt de werking van de luchtbevochtiger gestopt.

Alarmtijd instellen

Als u SET-toets **8** de vierde keer indrukt, bevindt u zich in de instelmodus voor het alarm. Op het display knippert het alarmteken . Druk Hour-toets **9** zo vaak in tot het uur weergegeven wordt waarop de luchtbevochtiger zich dient uit te schakelen. Ga met de Min-toets **7** zoals met de Hour-toets **9** te werk.

Als u SET-toets **8** een vijfde keer indrukt, kan u het ingestelde alarm activeren of desactiveren. Druk Hour-toets **9** in om de ingestelde alarmtijd te activeren; het alarmteken  verschijnt op het display. Druk Min-toets **7** in om de ingestelde alarmtijd te desactiveren; het alarmteken  gaat uit. Als het alarm op het ingestelde tijdstip weerklinkt, kan het met elke toets (behalve de SNOOZE-toets) uitgeschakeld worden.

Als u SET-toets **8** een zesde keer indrukt, keert het display naar de weergave van de actuele tijd terug.

Sleep-functie

Door op SNOOZE-toets **6** te drukken kan u bij een actief alarm de sleep-functie (SNOOZE) aanschakelen. In dit geval stopt de alarm en schakelt zich na 10 minuten automatisch weer aan.

4.1 Reiniging en onderhoud

- Controleer, of het instrument uitgeschakeld is en het voedingsapparaat uit de wandcontactdoos is verwijderd, voordat het instrument gereinigd wordt.
- Reinig het apparaat van buiten met een vochtig, zacht doekje.
- Gebruik voor de reiniging geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen, omdat deze het oppervlak aantasten.
- Bij veelvuldig gebruik adviseren wij u om het apparaat minstens een maal per week grondig te reinigen. De watertank en het vernevelaaropzetstuk kunt u met heet water (>65 °C) of een alcoholoplossing van ten minste 75% grondig uitspoelen. De vernevelaar kamer en de tankkamer reinigt u door middel van een in alcohol gedrenkt doekje en een wattenstaafje. Let u op, dat er geen water in het inwendige van het apparaat komt.
- Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, giet u het restwater uit de watertank en het apparaat en droogt u het apparaat af.
- Bewaar het instrument op een droge, koele plaats.

4.2 Afvalbeheer



Dit apparaat mag niet samen met het huishoudelijk afval worden aangeboden. Iedere consument is verplicht, alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of die schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een milieudepot in zijn stad of bij de handelaar af te geven, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd.

Wendt u zich betreffende het afvalbeheer tot uw gemeente of handelaar.

4.3 Technische Specificaties

Naam en model	: MEDISANA Intensieve luchtbevochtiger Ultrabreeze
Netvoeding met netadapter	: Input 200-240 V~, 50/60 Hz, 0,8 A Output 24 V=, 1,5 A
Vermogensopname	: ca. 36 W
Afmetingen L x B x H	: ca. 196 x 135 x 256 mm
Gewicht incl. voedingsapparaat	: ca. 1.100 g
Artikelnr.	: 60050
EAN-Nr.	: 40 15588 60050 0

Speciaal toebehoren per 10 ml Aroma

(optioneel, niet bij levering inbegrepen)

Artikelnr.	: 60005 Eucalyptus
	: 60006 Jasmijn
	: 60007 Lavendel
	: 60008 Roos
	: 60009 Lemon



In het kader van onze voortdurende inspanningen naar verbeteringen, behouden wij ons het recht voor om qua vormgeving en op technisch gebied veranderingen aan ons product door te voeren.

5.1 Garantie en reparatie- voorwaarden

Wendt u zich voor garantiegevallen altijd tot uw leverancier of tot onze klantendienst. Moet u het apparaat opsturen, stuur het dan samen met de klacht en een kopie van de aankoopbon naar onze klantendienst.

Voor garantie gelden de volgende voorwaarden:

1. Voor de producten van **MEDISANA** geldt een garantietermijn van drie jaar vanaf de datum van aankoop. Deze kan door middel van de verkoopbon of factuur worden aangetoond.
2. Alle klachten, die het gevolg zijn van materiaal of fabricagefouten worden binnen de garantietermijn gratis verholpen.
3. Een geval van garantie leidt niet tot automatische verlenging van de garantietermijn, noch voor het apparaat zelf noch voor de vervangen onderdelen.
4. Uitgesloten van garantie zijn:
 - a. Alle schade die ontstaan is door ondeskundige behandeling, b.v. het niet op de juiste wijze volgen van de gebruiksaanwijzing
 - b. Beschadigingen, die zijn ontstaan door reparaties door de koper of een ander onbevoegd persoon.
 - c. Transportschade, die is ontstaan op weg van de verkoper naar de gebruiker of tijdens het opsturen naar de klantendienst.
 - d. Toebehoren, die onderhevig zijn aan slijtage
5. De fabrikant neemt geen verantwoording voor directe of indirecte vervolgschade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9
40724 Hilden
Duitsland

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Het adres van de klantendienst vindt u op de laatste pagina.

1.1 Sydämellinen kiitos

Kiitoksia luottamuksesta ja sydämelliset onnentoivotukset!
Ostaessasi intensiivisen **Ultrabreeze**-ilmankostuttimen olet hankkinut **MEDISANA**-laatu tuotteen.
Jotta saavuttaisit halutun tuloksen ja sinulla olisi pitkään iloa **MEDISANA Ultrabreeze**stä, suosittelemme, että luet seuraavat käyttö- ja huolto-ohjeet huolellisesti läpi.



Lue seuraavat käyttöohjeet huolellisesti kokonaan, erityisesti turvallisuusohjeet, ennen kuin käytät laitetta ja säilytä ohjeet mahdollista myöhempiä käyttöä varten.
Jos annat laitteen eteenpäin, anna myös aina tämä käyttöohje mukana.

1.2 Tärkeää

- Ennen kuin liität laitteen sähköverkkoon, varmista, että laitteen tyyppikilvessä annettu verkkojännite vastaa sähköverkkosi jännitettä.
- Käytä laitetta vain käyttöohjeessa selostetuissa olosuhteissa. Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
- Älä käytä laitetta korkeataajuuksista elektromagneettista säteilyä lähettävien laitteiden lähellä, koska nämä voivat häiritä laitteen toimintaa.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa lasten saataville. Sähkölaitteet eivät ole leikkikaluja.
- Jos laitteeseen tulee häiriö, älä yritä korjata laitetta itse, äläkä käytä sitä enää. Kysy laitteen myyjältä, missä on laitteen lähin valtuutettu huolto ja jätä laite sinne korjattavaksi.
- Laitteen saa itse vain puhdistaa.
- Käytä ainoastaan laitteeseen tarkoitettuja ja valmistajan toimittamia lisäosia.
- Irrota tai kiinnitä lisäosat vain laitteen virran ollessa katkaistuna.
- Säilytä laitetta kuivassa paikassa.
- Älä käytä, jos sumutussäiliössä ei ole olenkaan tai siinä on vain vähän nestettä.
- Älä käytä laitetta peittojen tai tyynyjen alla.
- Pidä laitteen alapinnalla olevat tuuletusraot puhtaina pölystä ja liasta.

Verkkolaitteilla varustettuja sähkölaitteita käytettäessä on erityisesti huomioitava seuraavat asiat:

- Älä koskaan tartu verkkolaitteeseen, joka on pudonnut veteen. Vedä heti virtapistoke tai verkkolaite irti seinäpistorasiasta.
- Jos johto tai verkkolaite on vaurioitunut, laitetta ei saa enää käyttää. Turvallisuussyistä nämä osat saa vaihtaa vain valtuutettu huoltoyritys.
- Laitetta, johtoa ja verkkolaite ei saa milloinkaan kastaa veteen tai pitää juoksevan veden alla.
- Johtoa ei saa ohjata lämpölähteiden lähellä eikä vetää terävien reunojen yli.
- Tartu verkkolaitteeseen aina vain kuivin käsin.
- Verkkolaitetta ei saa koskaan kantaa, vetää tai kiertää johdosta ja johtoa ei saa koskaan puristaa tai kiristää.

- Vedä verkkolaite pistorasiasta vain, kun laitteen virta on katkaistuna eikä se enää ole käytössä.
- Jos sairastat allergista hengitysteiden sairautta, neuvottele lääkärisi kanssa ennen laitteen käyttöä.

2.1 Toimituksen laajuus ja pakkaus

Tarkasta ensin, että laite on täydellinen.

Toimituslaajuuteen kuuluu:

- 1 intensiivinen ilmankostutin **Ultrabreeze** varustettuna vesisäiliöllä ja sumutinosalla
- 1 verkkovirtasovitin / verkkolaite
- 1 käyttöohje

Pakkauksia voidaan käyttää uudelleen tai ne voidaan kierrättää takaisin raaka-ainekiertoon. Hävitä tarpeeton pakkausmateriaali asianmukaisella tavalla. Mikäli pakkausta avatessasi havaitset kuljetusvaurion, ota heti yhteyttä tuotteen myyneeseen liikkeeseen.



VAROITUS

Huolehdi siitä, etteivät pakkausmuovit joudu lasten käsiin. On olemassa tukehtumisvaara!

2.2 Intensiivinen ilmankostutin

Eryteisesti talvikuukausina liian kuiva huoneilma lisää altistumista tulehdus- ja hengityselinsairauksille ja johtaa väsymykseen ja keskittymiskyvyn puutteeseen. Terveellisen ilman suhteellisen ilmankosteuden tulisi olla välillä 40-60%.

Ilmankostuttimen äänetön ja energiaa säästävä ultraäänitekniikka muuttaa veden hienoimmaksi sumuksi, joka nostaa ilman kosteusastetta. Se parantaa ilmanlaatua ja ehkäisee limakalvojen ja ihon kuivumista ja parantaa siten hyvinvointia. Käynnistys- ja sammutusaikojen ohjelmointi ja kytkettävä valaistus mahdollistavat yksilöllisen ilmapiirin luomisen. Laitteessa oleva esilämmitystoiminto tappaa itiöt ja bakteerit.

Laite sopii tilojen (noin 15 neliometriin asti) ympäristöilman kostuttamiseen.

3.1 Käyttöönotto



HUOMIO

Varmista, että MEDISANA-ilmankostutinta käytetään vain tasaisella ja kallistumattomalla alustalla. Alustan pitää olla myös kosteudenkestävä. Eryteisesti kalkkipitoista vettä / tuoksuesanssia käytettäessä saattaa muodostua sakkaa tai saostumia.

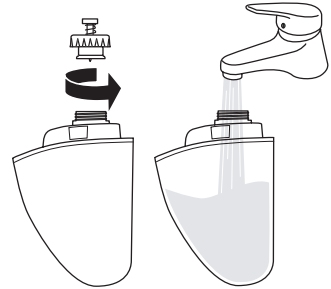
3.2 Vesisäiliön täyttäminen ja tyhjentäminen

Huuhtele vesisäiliö ja sumutinosi ennen ensimmäistä käyttöönottoa huolellisesti puhtaalla juomavedellä. Ota vesisäiliö ① laitteesta, käännä se ja ruuvaa säiliön korkki auki. Täytä säiliö kork. 1,3 litralla puhdasta juomavettä tai demineralisoitua vettä.

Ruuvaa säiliön korkki uudelleen paikalleen ja pyyhi mahdolliset roiskeet säiliöstä. Ota huomioon kannen tiivisteen oikea paikka. Aseta vesisäiliö ① laitteen päälle alaspäin suunnatulla täyttöaukolla.

Älä siirrä laitetta, kun sen vesisäiliö on täynnä. Kuljetuksen aikana veden pinta heiluu ja saattaa nousta sumutuskalvon yläpuolelle ja estää siten sumutuksen. Kun laitteen virta on katkaistuna, sumutinosi ② voidaan irrottaa ja ylimääräinen vesi voidaan kuivata kankaalla.

Hävitä jäljelle jäänyt vesi käytön jälkeen ja huuhtele säiliö puhtaalla juomavedellä. Ennen uutta käyttöä säiliö tulee täyttää puhtaalla juomavedellä tai demineralisoidulla vedellä. Kun sammutat laitteen etkä käytä sitä pitkään aikaan, irrota vesisäiliö laitteesta ja tyhjennä säiliö ja laite.



3.3 Tuoksuesanssin lisääminen

Laitteessa voi käyttää myös vesiliukoista tuoksuesanssia. Laita noin 10 tippaa esanssia 1,3 litralla täytettyyn vesisäiliöön.

Huomaa, että esanssin käyttö saattaa muodostaa saostumia! Sie kõnnen die Voit tilata eri tuoksuisia esansseja **MEDISANA** kautta.

3.4 Ilmankostuttimen käynnistys ja sammutus/ tehoasteet 1 ja 2

Työnä sumutuslaitteen sumutusosa ② laitteeseen.

Yhdistä verkkolaitteen johto liitinpistokkeeseen ⑩ ja työnä verkkolaite pistorasiaan.

Kun painat ON/OFF-painiketta ⑤ lyhyesti, laite aloittaa veden höyrystämisen ja puhallin käynnistyy suurimmalla teholla (taso 1). Korkea puhallusteho luovuttaa ympäristöilmaan enemmän kosteutta. Ilmankostuttimen käyttöilmaisin ③ tulee näytölle ③. Kun ilmankostutin käynnistetään ON/OFF-painikkeella, käynnistyy myös itiöiden ja bakteerien tuhoamiseen tarkoitettu esilämmitys. Kun painat ON/OFF-painiketta ⑤ toisen kerran, laite toimii alennetulla teholla (teho 2). Ilmankostuttimen käyttöilmaisin ③ vilkkuu. Kun painat uudelleen ON/OFF-painiketta ⑤, laite sammuu.


Laitteen katkaisuautomaattikka pitää huolen siitä, että sumutus ja puhallintoiminto katkeavat automaattisesti, kun vesisäiliö on tyhjentynyt.

Käyttöaika:

Tehotaso 1 täytettynä 1,3 litraa vettä: noin 20 tuntia.

Tehotaso 2 täytettynä 1,3 litraa vettä: noin 30 tuntia.


3.5 Valaistus

MEDISANA intensiivisen ilmastusttimen **Ultrabreez**es täs vesisäilössä on sisäänrakennettu valaistus, joka sytytetään painamalla kevyesti LIGHT -painiketta **4**. Näytölle tulee valaistuksen merkki . Valo tulee esiin sinisenä. Paina painiketta **4** toisen kerran, esiin tulee valo punaisena, kolmannella painalluksella vihreänä. Kun painat LIGHT-painiketta **4** neljännen kerran, värit (sininen/punainen/vihreä) vaihtuvat 10 sekunnin välein. Värien vaihtuessa palaa aina kaksi väriä samaan aikaan. Kun painat painiketta **4** viidennen kerran, voit valita tietyn värin tiettyä vuorokaudenaikaa vastaavasti:

Kello 00.00–08.00 - vihreä valo

Kello 08.00–16.00 - punainen valo

Kello 16.00–24.00 - sininen valo

Kun LIGHT-painiketta **4** painetaan kuudennen kerran, valaistus sammuu. Valaistuksen merkki  sammuu.

Valaistusta voi käyttää riippumatta sumuttimesta ja puhaltimesta, esimerkiksi yövalona.


Kun laitteen virta katkeaa automaattisesti, valaistus jää palamaan. Valaistusvoimakkuus heikkenee, kun sumutus kytketään päälle.

3.6 Mukavuustoimintojen asettaminen

MEDISANA intensiivi-ilmastusttimessa **Ultrabreez**e on kolme mukavuustoimintoa: kellonaika, integroitu ajastnkello ja hälytystoiminto.

Aseta tämänhetkinen kellonaika, niin **Ultrabreez**e toimii myös pöytäkellona ja hälytystoiminnolla herätyskellona.

Integroitu aikakytentäkello mahdollistaa ilmastusttimen käynnistyksen ja sammuttamisen automaattisesti tietynä ajankohtana.

Kellonajan, aikakytentäkellon ja hälytysajan asetus tapahtuu asetustoiminnoissa peräkkäin. Jos et halua asettaa jotain näistä, paina SET-painiketta **8** niin monta kertaa, että pääset seuraavaan asetustilaan. "ON" tai "OFF" ilmaisee aikakytentäkellon asetustilan, hälytyksen . Jos ajastuksen aikana et paina mitään painiketta 10 sekuntiin, asetustila päättyy.

Kellonajan asettaminen

Kun painat SET-painiketta **8** ensimmäisen kerran, pääset kellonajan asetuksiin. Näytöllä vilkkuu "00.00". Paina Hour-painiketta **9** niin usein, että tämänhetkisen kellonajan tunnit näkyvät. Aseta minuutit samalla tavalla Min-painikkeella **7**.

Aikakytentäkellon asettaminen


Kun painat SET-painiketta **8** toisen kerran, pääset aikakytentäkellon asetuksiin. Näytölle tulee "ON". Paina Hour-painiketta **9** niin usein, että näet sen kellonajan tunnit, jolloin ilmastusttimen tulisi käynnistyä. Aseta minuutit Min-painikkeella **7** samoin kuin tunnit Hour-painikkeella **9**.



Kun asetettu käynnistysaika on käsillä, ilmastusttimen toiminta käynnistyy.

Kun painat SET-painiketta **8** kolmannen kerran, tulee näytölle "OFF". Paina Hour-painiketta **9** niin usein, että näet sen kellonajan tunnit, jolloin ilmankostuttimen tulisi sammua. Aseta minuutit Min-painikkeella **7** samoin kuin tunnit Hour-painikkeella **9**.

Kun sammutusaika on käsillä, pysähtyy ilmankostuttimen toiminta.

Hälytysajan asetus

Kun painat SET-painiketta **8** neljännen kerran, pääset hälytyksen asetuksiin.. Näytöllä vilkkuu hälytysmerkki . Paina Hour-painiketta **9** niin usein, että näet sen kellonajan tunnit, jolloin hälytys tulisi käynnistyä. Aseta minuutit Min-painikkeella **7** samoin kuin tunnit Hour-painikkeella **9**.

Kun painat SET-painiketta **8** viidennen kerran voit aktivoida tai poistaa hälytyksen. Paina Hour-painiketta **9**, aktivoidaksesi asetetun hälytysajan, hälytysmerkki  tulee näytölle. Paina Min-painiketta **7**, poistaaksesi asetetun hälytysajan, hälytysmerkki  sammuu.

Kun kuulet hälytyksen asettetuna aikana, voit sammuttaa sen jokaisella painikkeella (paitsi SNOOZE).

Kun painat SET-painiketta **8** kuudennen kerran, palaa näyttö tämänhetkiseen aikaan takaisin.

Torkkutoiminto

Painamalla SNOOZE-painiketta **6** voit hälytyksen tullessa käynnistää torkkutoiminnon (SNOOZE). Tässä tapauksessa hälytysääni lakkaa ja alkaa automaattisesti 10 minuutin kuluttua.

4.1 Puhdistus ja hoito

- Ennen laitteen puhdistusta on varmistettava, että laitteen virta on katkaistuna ja verkkolaite on irrotettuna pistorasiasta.
- Puhdista laite ulkoisesti kostealla, pehmeällä liinalla.
- Älä käytä puhdistuksessa voimakkaita aineita, kuten esim. hankaavia puhdistusaineita tai pesuaineita. Se saattaa vaurioittaa pintaa.
- Usein käytettäessä suosittelemme laitteen puhdistamista perusteellisesti vähintään kerran viikossa. Vesisäiliö ja sumutusosa voidaan huuhdella perusteellisesti kuumalla vedellä (>65 °C) tai vähintään 75%-sella alkoholilla. Sumutuskammio ja säiliökammio voidaan puhdistaa alkoholilla kostutetulla liinalla ja vanupuikolla. Varmista, ettei laitteen sisälle pääse vettä.
- Jos et käytä laitetta pitkään aikaan, kaada loppuvesi pois vesisäiliöstä ja kuivaa laite.
- Säilytä laitetta kuivassa, viileässä paikassa.

4.2 Hävittämisohjeita



Tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana.

Jokainen kuluttaja on velvoitettu luovuttamaan kaikki sähköiset tai elektroniset laitteet, sisältävätpä ne haitallisia aineita tai eivät, kaupunkinsa tai liikkeen keräyspisteeseen, jotta laitteet voitaisiin hävittää ympäristöystävällisesti.

Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen tai myyjäliikkeeseen hävityksen suorittamiseksi.

4.3 Tekniset tiedot

Nimi ja malli	:	MEDISANA intensiivinen ilmankostutin Ultrabreeze
Sähköverkko verkkolaitteella	:	Input 200-240 V~, 50/60 Hz, 0,8 A Output 24 V=, 1,5 A
Tehonotto	:	noin 36 W
Mitat P x L x K	:	noin 196 x 135 x 256 mm
Paino ml verkkolaite	:	noin 1.100 g
Tuotenro.	:	60050
EAN-numero	:	40 15588 60050 0

*Lisävarusteena aina 10 ml **tuoksuesanssia***

(optiona, ei mukana toimituksessa)

Tuotenro	:	60005 Eukalyptus
	:	60006 Jasmin
	:	60007 Laventeli
	:	60008 Ruusu
	:	60009 Sitruuna



Jatkuvan tuotekehittelyn myötä pidätämme itsellämme oikeuden teknisiin ja muotoilullisiin muutoksiin.

5.1 Takuu- ja korjausehdot

Käänny takuutapauksessa alan liikkeen tai suoraan asiakaspalveluhuollon puoleen. Jos laite tulee lähettää huoltoon, ilmoita vika ja lähetä laitteen mukana kopio ostokuitista.

Tällöin ovat voimassa seuraavat takuuehdot:

- 1. MEDISANA-**tuotteille myönnetään kolmen vuoden takuu myyntipäiväyksestä. Myyntipäiväys tulee todistaa takuutapauksessa ostokuitilla tai laskulla.
- 2. Materiaali-** tai valmistusvirioista johtuvat puutteet korjataan takuuajana maksutta.
- 3. Takuukorjaus** ei pidennä takuuajaa, ei laitteelle eikä vaihdetulle rakennosalle.
- 4. Takuun** ulkopuolelle jäävät:
 - a.** kaikki vahingot, jotka syntyvät asiattomasta käsittelystä, esim. käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.
 - b.** Vahingot, joiden syyksi voidaan jättää ostajan tai asiattoman kolmannen osapuolen suorittama kunnossapito tai toimet.
 - c.** Kuljetusvauriot, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai asiakaspalveluun lähetettäessä.
 - d.** Lisäosat, jotka ovat alttiina normaalille kulutukselle.
- 5. Vastuu** laitteen aiheuttamista välittömistä tai välillisistä seurausvahingoista on myös poissuljettu, jos laitteelle aiheutunut vahinko hyväksytään takuutapaukseksi.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9

40724 Hilden

Saksa

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

Asiakaspalvelun osoite löytyy viimeiseltä sivulta.

1.1 Vi tackar

Tack för Ert förtroende och hjärtliga gratulationer!
Med Intensiv Luftfuktaren **Ultrabreeze** har du valt en kvalitetsprodukt från **MEDISANA**.

För att Ni skall kunna uppnå önskad framgång och ha glädje av Er **MEDISANA** luftfuktare **Ultrabreeze** under så lång tid som möjligt, rekommenderar vi Er att noga läsa igenom dessa anvisningar gällande användning och vård.



Läs igenom bruksanvisningen, särskilt säkerhetsanvisningarna, noga innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Om apparaten lämnas vidare till en annan person måste bruksanvisningen följa med.

1.2 Viktigt

- Innan du ansluter apparaten till strömnätet, måste du kontrollera att spänningen som är angiven på typskylten stämmer överens med nätspänningen.
- Använd apparaten endast enligt anvisningarna i bruksanvisningen. Produkten är inte avsedd för kommersiell användning.
- Apparaten får inte användas i närheten av utrustning som sänder ut högfrekvent elektromagnetisk strålning, det kan störa apparatens funktioner.
- Låt inte apparaten ligga åtkomligt för barn utan att ha den under uppsikt. Elektrisk utrustning är inte leksaker.
- Försök inte att reparera apparaten själv och fortsätt inte att använda den om Ni fastställt en störning. Kontakta Er återförsäljare och låt ett auktoriserat serviceställe genomföra reparationen.
- Användaren får endast genomföra rengöringsarbeten på apparaten.
- Använd uteslutande de tillbehör som rekommenderas av tillverkaren och som medföljer leverans.
- Ta endast loss och sätt endast på tillbehör när apparaten är avstängd.
- Förvar apparaten i en torr omgivning.
- Använd inte apparaten när dimkammaren innehåller för lite eller ingen vätska als.
- Använd inte apparaten under täcken eller kuddar.
- Se till att det inte finns damm eller smuts i ventilationsöppningarna på apparatens undersida; ventilationsöppningarna måste vara fria.

Ta särskild hänsyn till följande när Ni använder elektriska apparater som bedrivs med nätström:

- Försök inte att lyfta ut apparaten om den hamnat i vatten. Dra genast ut strömkontakten respektive nätadaptern ur vägguttaget.
- Om nätsladden eller strömkontakten är skadad får apparaten inte användas. Av säkerhetsskäl får dessa delar endast bytas ut av auktoriserade serviceställen.
- Apparaten, nätsladden och strömkontakten får aldrig sänkas ned i vätska eller hållas under rinnande vatten.
- Kabeln får inte dras intill värmekällor eller över skarpa, vassa kanter.
- Ta endast i strömkontakten med torra händer.
- Bär, dra eller vrid aldrig strömkontakten genom att hålla i kabeln och se till att kabeln varken kläms eller viks.

1.2 Viktigt

- Dra ut strömkontakten ur vägguttaget när apparaten är avstängd och inte används längre.
- Om du lider av allergiska problem med andningsvägarna, måste du konsultera din läkare före användning av apparaten.

2.1 Leveransomfång och förpackning

Kontrollera först om apparaten är komplett.

I leveransen ingår:

- 1 Intensiv luftfuktare **Ultrabreeze** med vattenbehållare och dimmunstycke
- 1 nätadapter / strömkontakt
- 1 bruksanvisning

Förpackningar kan återanvändas eller lämnas till återvinning. Se till att förpackningsmaterial som inte längre behövs tas omhand på korrekt sätt. Upptäcks skador när produkten packas upp så kontakta omgående inköpsstället.



VARNING

Se till att förpackningsmaterial i plast hanteras utom räckhåll för barn. Kvävningrisk!

2.2 Intensiv Luftbefuktare

Särskilt vintertid gör den torra rumsluften att man lättare får problem med infektions- och luftvägssjukdomar. Dessutom leder den till trötthet och koncentrationssvårigheter. Hälsosam luft bör ha en relativ luftfuktighet mellan 40 och 60 %. Luftbefuktarens tysta och energisnåla ultraljudsteknologi omvandlar vatten till en fin dimma som höjer luftfuktigheten. Luftkvaliteten förbättras vilket minskar risken för torr hy och torra slemhinnor och ger ökat välbefinnande. Programmerbara påslagnings- och avstängningstider samt belysning gör det möjligt att skapa olika stämningar i rummet. Apparaten har en förvärmningsfunktion som dödar bakterier och andra mikroorganismer. Apparaten är dimensionerad för att fukta den omedelbara omgivningsluften i upp till ca 15 kvadratmeter stora rum.

3.1 Ibruktagning



OBSERVERA

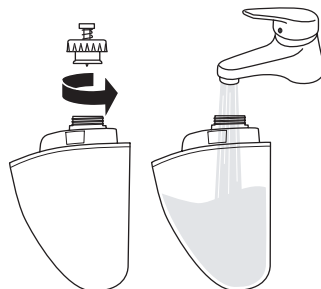
Se till att MEDISANA luftfuktaren står på ett stabilt underlag, så att den inte kan tippa. Underlaget måste även vara fuktresistent. Detta är särskilt viktigt om kalkhaltigt vatten / aromessenz används, då detta kan orsaka avlagringar / droppbildning.

3.2 Vattenbehållaren fylls och töms

Skölj vattenbehållaren och spridarinsatsen noga med rent kranvatten före den första användningen. Ta bort vattentanken ❶ från apparaten, vänd den och skruva av tanklocket. Fyll på vattentanken med max. 1,3 liter färskt dricksvatten eller avmineraliserat vatten.

Skruva fast tanklocket igen och torka bort eventuella vattendroppar från tanken. Se till att lockets tätning sitter rätt. Sätt på vattentanken ❶ på apparaten med påfyllningsöppningen nedåt.

Transportera inte apparaten med fylld vattenbehållare. I annat fall kan rörelsen leda till att vattenytan skvalpar och stiger över dimmembranet, vilket gör att dimbildningen förhindras. När apparaten stängts av kan dimmunstycket ❷ tas loss och kvarvarande vatten torkas upp med hjälp av en duk. Häll ut restvattnet efter avslutad användning och skölj ur tanken med färskt dricksvatten. Innan du använder den igen, fyller du den med färskt dricksvatten eller avmineraliserat vatten. Om Ni inte ämnar använda apparaten en längre tid, ta då loss vattenbehållaren från apparaten och töm tanken och apparaten.



3.3 Påfyllning av aromessens



Det går att använda vattenlösliga aromessenser i apparaten. Tillsätt då ca 10 droppar essens i den fyllda (1,3 liter) vattentanken.

Tänk på att det kan bildas en utfällning när man droppar i essensen. Aromessenser med olika dofter kan beställas från **MEDISANA**.

3.4 Slå på och av luftfuktaren / effektnivå 1 och 2

Sätt fast munstycket ❷ på dimmenheten på apparaten.

Sätt i nätsladden i uttaget ❶ och strömkontakten i ett vägguttag.

Tryck kort på ON/OFF-knappen ❸; apparaten börjar vattendimman bildas och fläkten startar med hög effekt (effektnivå 1). Den höga fläkteffekten gör att det avges mer fukt till omgivningsluften. Luftfuktarens påslagningssymbol s  visas på displayen ❹. När luftfuktaren slås på med ON/OFF-knappen aktiveras även förvämningsfunktionen som dödar bakterier och andra mikroorganismer. När man trycker på ON/OFF-knappen ❸ ännu en gång börjar apparaten arbeta med sänkt effekt (effektnivå 2). Luftfuktarens påslagningssymbol  blinkar. Apparaten stängs av genom att man trycker en tredje gång på ON/OFF-knappen ❸.


Apparatens automatiska avstängningsfunktionen säkerställer att dimbildningen samt fläkten stängs av när vattenbehållaren inte innehåller tillräckligt mycket vatten.

Användningslängd:

Nivå 1 med 1,3 liter vatten: ca. 20 timmar.

Nivå 2 med 1,3 liter vatten: ca. 30 timmar.


3.5 Belysning

MEDISANA Intensiv luftfuktarens **Ultrabreeze** vattenbehållare har utrustats med en intern belysningsenhet. Denna tänds genom ett lätt tryck på LIGHT-knappen ④. På displayen visas symbolen för belysning . Belysningen har blå färg. När knappen ④ trycks för andra gången blir ljuset rött, när den trycks en tredje gång blir ljuset grönt. Den fjärde gången LIGHT-knappen ④ trycks lyser de tre färgerna (blått/rött/grönt) omväxlande i 10 sekunders intervall. När färgerna växlar lyser två färger samtidigt. När knappen ④ trycks för femte gången kan man välja färg för en bestämd tidpunkt:

kl. 00.00 - 08.00 - grönt ljus

kl. 08.00 - 16.00 - rött ljus

kl. 16.00 - 24 00 - blått ljus

Stäng av belysningen genom att trycka en sjätte gång på LIGHT-knappen ④. Belysningssymbolen  slocknar.

Belysningen kan användas oberoende av spridaren och fläkten, t.ex. som natt-lampa.


När apparaten stängs av automatiskt fortsätter belysningen att lysa. Ljusets intensitet avtar när dimbildningen är aktiverad.

3.6 Ställa in komfort- funktionen

MEDISANA intensiv luftfuktaren **Ultrabreeze** har 3 komfortfunktioner: en klocka, en inbyggd timer och en alarmfunktion.

För att **Ultrabreeze** ska kunna användas som klocka eller väckarklocka med alarm måste klockan först ställas rätt.

Med den inbyggda timern kan luftfuktaren slås på och av automatiskt vid bestämda tidpunkter.

Inställningarna av klockan, timern och väckarklockan görs efter varandra i ett inställningsförlopp. Om du vill hoppa över någon av inställningarna, tryck på SET-knappen ⑧ tills nästa inställningsläge aktiveras. Inställningsläget för timern visas med "ON" resp. "OFF", för alarm visas . Inställningsläget avslutas om det går 10 sekunder utan att man trycker på någon knapp.

Ställa klockan

Första gången SET-knappen ⑧ trycks aktiveras inställningsläget för klockan. På displayen blinkar "00.00". Tryck på hour-knappen ⑨ flera gånger tills aktuellt timtal visas. Gör på samma sätt med min-knappen ⑦ för att ställa in minuterna.


Ställa in tidur



Andra gången SET-knappen ⑧ trycks aktiveras inställningsläget för timern. På displayen visas "ON". Tryck på hour-knappen ⑨ flera gånger tills det timtal visas vid vilket luftfuktaren ska slås på. Gör på samma sätt med min-knappen ⑦ som med hour-knappen ⑨.

Luftfuktaren slås på vid den inställda påslagningstiden.

Tredje gången SET-knappen **8** trycks visas "OFF" på displayen. Tryck på hour-knappen **9** flera gånger tills det timalt visas vid vilket luftfuktaren ska stängas av. Gör på samma sätt med min-knappen **7** som med hour-knappen **9**.
Luftfuktaren stängs av vid den inställda avstängningstiden.

Ställa in väckarklockan

Fjärde gången SET-knappen **8** trycks aktiveras inställningsläget för alarmer. På displayen blinkar alarmsymbolen . Tryck på hour-knappen **9** flera gånger tills det timalt visas vid vilket alarmer ska aktiveras. Gör på samma sätt med min-knappen **7** som med hour-knappen **9**.

När SET-knappen **8** trycks in för femte gången kan man aktivera eller avaktivera det inställda alarmer. Tryck på hour-knappen **9** för att aktivera den inställda alarmtiden. alarmsymbolen  visas på displayen. Tryck på min-knappen **7** för att avaktivera det inställda alarmer; alarmsymbolen slocknar .
När alarmer ljuder kan det stängas av med valfri knapp (utom SNOOZE-knappen).

Sjätte gången SET-knappen **8** trycks återgår displayen till visning av aktuellt klockslag.

Snoozefunktion

Med SNOOZE-knappen **6** aktiveras snoozefunktionen när alarmer är aktiverat. Alarmer avbryts och sätts automatiskt igång igen efter 10 minuter.

4.1 Rengöring och vård

- Se före rengöring till att apparaten är avstängd och nätdelen utdragen ur vägguttaget.
- Rengör apparaten utvändigt med en fuktig, mjuk trasa.
- Använd inga aggressiva substanser vid rengöringen, som exempelvis skurmedel eller andra diskmedel. Dessa kan angripa ytorna.
- Om apparaten används ofta, rekommenderar vi att rengöra den grundligt minst en gång i veckan. Vattentanken och dimtillsatsen kan man skölja riktigt rena med hett vatten (>65 °C) eller minst 75% alkohol. Dimkammaren och tankkammaren rengör du med en trasa doppad i alkohol och en bomullstopp. Se till att inget vatten kommer in i apparatens inre.
- Om apparaten ska stå oanvänd under längre tid: töm ut vattnet ur vattentanken och torka apparaten.
- Förvara apparaten på en torr, sval plats.

4.2 Hänvisning gällande avfallshantering



Denna apparat får inte kastas i hushållssoporna.

Varje konsument måste lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater till motsvarande insamlingsställen, oberoende av om apparaterna innehåller skadliga ämnen eller ej, så att de kan omhändertas på ett miljövänligt sätt.

Kontakta kommunen eller återförsäljaren för att få information om återvinning.

4.3 Tekniska Data

Namn och modell	: MEDISANA Intensiv luftbefuktare Ultrabreeze
Strömförsörjning med nätadapter	: Input 200-240 V~, 50/60 Hz, 0,8 A Output 24 V=, 1,5 A
Effekt	: ca 36 W
Mått L x B x H	: ca 196 x 135 x 256 mm
Vikt inkl. strömkontakt	: ca 1.100 g
Artikelnummer	: 60050
EAN-nummer	: 40 15588 60050 0

*Specialtillbehör vardera 10 ml **aromessens***

(tillval, ingår inte i leveransen)

Artikelnummer	: 60005 eukalyptus
	: 60006 jasmin
	: 60007 lavendel
	: 60008 rose
	: 60009 lemon



Som följd av ständigt pågående produktförbättringar förbehåller vi oss rätten till tekniska förändringar samt förändringar i utförande.

5.1 Garanti och förutsättningar för reparationer

Kontakta inköpsstället vid garantifrågor, eller tag kontakt med kundtjänst direkt. Måste produkten skickas in så bifoga uppgifter om defekten samt en kopia av inköpskvittot.

Följande garantiförutsättningar gäller:

1. På **MEDISANA** produkter lämnas tre års garanti, från inköpsdatum. Inköpsdatum ska vid garantiförehavanden förevisas med inköpskvitto eller faktura.
2. Felaktigheter på grund av material- eller tillverkningsfel åtgärdas kostnadsfritt under garantiperioden.
3. Utförande av garantiåtagande leder inte till förlängning av garanti-perioden; detta gäller för själva produkten så väl som för utbytta komponenter.
4. Garantin gäller inte för:
 - a. Alla skador som uppkommer på grund av felaktig hantering, t.ex. vid icke beaktande av bruksanvisningen.
 - b. Skador som kan härledas till iordningsställande eller ingrepp utförda av köparen eller annan, ej auktoriserad, person.
 - c. Transportskador som uppkommit under transport från tillverkaren till användaren eller vid insändning till kundtjänst.
 - d. Tillbehör som utsätts för normalt slitage
5. Ansvar för direkta eller indirekta följdskador som förorsakas av produkten är uteslutet, även om skadan på produkten godkänns som garantiåtagande.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9

40724 Hilden

Tyskland

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

Serviceadressen finns på sista sidan.

1.1 Σας ευχαριστούμε

πολύ για την εμπιστοσύνη σας και σας ευχόμαστε καλή επιτυχία!
Με τη συσκευή εντατικής ύγρανσης αέρα **Ultrabreeze** αποκτήσατε ένα προϊόν ποιότητας **MEDISANA**. Για να έχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα και να χρησιμοποιείτε τη συσκευή ύγρανσης του αέρα **MEDISANA Ultrabreeze** για αρκετό καιρό, σας προτείνουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις επόμενες οδηγίες για τη χρήση και φροντίδα της.



Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μελετήστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας και φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Όταν δίνετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

1.2 Σημαντικό

- Να προσέξετε προτού συνδέσετε τη συσκευή με την παροχή ρεύματος, αν η τάση ηλεκτρικού δικτύου που αναγράφεται στην ετικέτα τεχνικών στοιχείων της συσκευής ανταποκρίνεται στην τάση του ηλεκτρικού σας δικτύου.
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τον προορισμό της που αναφέρεται στις οδηγίες χειρισμού. Η συσκευή δεν προορίζεται για εμπορική χρήση.
- Μη βάζετε σε λειτουργία τη συσκευή κοντά σε ηλεκτρομαγνητικούς πομπούς υψηλής συχνότητας, επειδή μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία της συσκευής.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κοντά σε παιδιά. Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν είναι παιχνίδια.
- Σε περίπτωση βλάβης μην επιδιωθώνετε τη συσκευή μόνοι σας και μην τη χρησιμοποιείτε. Ρωτήστε τον αντιπρόσωπο και δώστε τη συσκευή για επισκευή σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- Σας επιτρέπεται μόνο να καθαρίζετε τη συσκευή.
- Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τα εξαρτήματα που προβλέπονται για τη συσκευή και που παραδίδονται από τον κατασκευαστή.
- Απομακρύνετε ή τοποθετείτε τα εξαρτήματα μόνο όταν η συσκευή δεν είναι σε λειτουργία.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε στεγνό χώρο.
- Μη βάζετε σε λειτουργία τη συσκευή όταν ο θάλαμος ατμού δεν περιέχει καθόλου ή λίγα υγρά.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κάτω από κουβέρτες ή μαξιλάρια.
- Κρατήστε τις σχισμές αερισμού στο κάτω μέρος της συσκευής ανοικτές, καθαρές από σκόνη και βρωμιές.

Κατά τη λειτουργία ηλεκτρικών συσκευών με ρευματολήπτη προσέξτε ιδιαίτερα:

- Μην προσπαθήσετε να πιάσετε μία συσκευή δικτύου που έπεσε στο νερό. Βγάλτε το ρευματολήπτη από την πρίζα.
- Εάν το καλώδιο ή ο ρευματολήπτης έχουν βλάβη απαγορεύεται να χρησιμοποιούνται. Για λόγους ασφαλείας πρέπει αυτά τα εξαρτήματα να αντικαθιστούνται από τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία.
- Δεν πρέπει να βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο και το ρευματολήπτη στο νερό ή να τα έχετε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Το καλώδιο δεν επιτρέπεται να περνάει κοντά από πηγές θερμότητας ή πάνω από αιχμηρές άκρες.
- Πιάνετε πάντα το ρευματολήπτη με στεγνά χέρια.

1.2 Σημαντικό

- Μη μεταφέρετε μην τραβάτε ή στρίβετε το ρευματολήπτη από το καλώδιο και μη μαγγώνετε το καλώδιο.
- Βγάλτε το ρευματολήπτη από την πρίζα όταν η συσκευή δεν είναι σε λειτουργία και δεν τη χρησιμοποιείτε άλλο.
- Σε περίπτωση αλλεργίας των αναπνευστικών οδών απευθυνθείτε στον ιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

2.1 Περιεχόμενο παράδοσης και συσκευασία

Ελέγξτε αρχικά την πληρότητα της συσκευής.

Το περιεχόμενο παράδοσης περιλαμβάνει:

- 1 Συσκευή εντατικής ύγρανσης αέρα **Medibreeze PLUS** με ντεπόζιτο νερού και εξάρτημα ατμού
- 1 Έναν αντάπτορα δικτύου / υποδοχή δικτύου
- 1 Τις οδηγίες χρήσης

Οι συσκευασίες είναι επαναχρησιμοποιήσιμες ή μπορούν να ανακυκλωθούν στον κύκλο πρώτων υλών. Σας παρακαλούμε να αποσύρετε το υλικό συσκευασίας που δεν χρησιμοποιείται πλέον σύμφωνα με τους κανονισμούς. Σε περίπτωση που κατά την αφαίρεση της συσκευής από τη συσκευασία διαπιστώσετε κάποια βλάβη οφειλόμενη στη μεταφορά, σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε αμέσως στον έμπορό σας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσέχετε ώστε τα πλαστικά συσκευασίας να μην περιέλθουν σε παιδικά χέρια. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!

2.2 Συσκευή εντατικής ύγρανσης αέρα

Ιδιαίτερα κατά τους χειμερινούς μήνες ο πολύ ξηρός αέρας χώρου αυξάνει την προδιάθεση για μολυσματικές νόσους και αλλεργίες των αναπνευστικών οδών και προκαλεί κόπωση και μειωμένη ικανότητα αυτοσυγκέντρωσης. Ο υγιής αέρας θα πρέπει να διαθέτει μία σχετική υγρασία από 40 έως 60 %.

Η σχεδόν αθόρυβη και οικονομική υπερηχητική τεχνολογία της συσκευής ύγρανσης αέρα μετατρέπει το νερό σε ατμό, ο οποίος αυξάνει το βαθμό υγρασίας του αέρα. Αυτό βελτιώνει την ποιότητα του αέρα και προλαμβάνει την αποξήρανση των βλεννογόνων και του δέρματος και έτσι βελτιώνει το συναίσθημα ευεξίας. Ο προγραμματισμός του χρόνου ενεργοποίησης και απενεργοποίησης καθώς και ένας πρόσθετος φωτισμός συνεισφέρουν στη δημιουργία προσωπικής ατμόσφαιρας. Η συσκευή διαθέτει αυτόματη λειτουργία προθέρμανσης για την εξόντωση μικροβίων και βακτηρίων. Η συσκευή προορίζεται για την ύγρανση του άμεσου αέρα περιβάλλοντος σε χώρους (μέχρι 15 τ.μ.).

3.1 Λειτουργία



ΠΡΟΣΟΧΗ

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή ύγρανσης του αέρα MEDISANA λειτουργεί πάνω σε μία σταθερή επιφάνεια που δεν είναι ευαίσθητη στην υγρασία. Ιδιαίτερα κατά τη λειτουργία με αλβεστολιθικό νερό / απόσταγμα αρώματος μπορεί να δημιουργηθούν ιζήματα / κατακρήβια.

3.2 Γέμισμα και άδειασμα του ντεπόζιτου του νερού

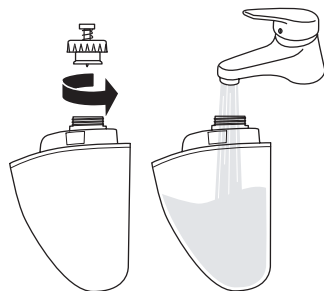
Πριν από την πρώτη χρήση ξεπλύντε προσεκτικά με καθαρό νερό το δοχείο νερού και το εξάρτημα νεφελωτή. Αφαιρέστε το δοχείο νερού ❶ από τη συσκευή, στρέψτε το ανάποδα και ξεβιδώστε την τάπα. Γεμίστε το δοχείο με έως 1,3 λίτρα καθαρού πόσιμου νερού ή απιονισμένου νερού.

Βιδώστε πάλι την τάπα και σκουπίστε τυχόν σταγόνες από το δοχείο. Προσέξτε τη σωστή εφαρμογή του στεγανοποιητικού παρεμβύσματος στο καπάκι. Βάλτε το δοχείο νερού ❶ πάνω στη συσκευή με το άνοιγμα πλήρωσης προς τα κάτω.

Μη μεταφέρετε τη συσκευή με πλήρες ντεπόζιτο. Διαφορετικά μπορεί με τις ταλάντωσεις να ανέβει η στάθμη του νερού πάνω από τη μεμβράνη του ατμού κι έτσι να μη δημιουργείται ατμός.

Όταν η συσκευή δεν είναι σε λειτουργία μπορείτε να απομακρύνετε το εξάρτημα ατμού ❷ και να μαζέψετε το νερό που περισσεύει μ'ένα πανί. Αποσύρετε το υπόλοιπο νερό μετά τη χρήση και ξεπλύνετε το ντεπόζιτο με φρέσκο πόσιμο νερό. Πριν προβείτε σε νέα χρήση γεμίστε το ντεπόζιτο με φρέσκο πόσιμο νερό ή απιονισμένο νερό.

Όταν θέλετε να απενεργοποιήσετε τη συσκευή και να μην τη χρησιμοποιήσετε για αρκετό καιρό, αφαιρέστε το δοχείο νερού από τη συσκευή και αδειάστε το δοχείο και τη συσκευή.



3.3 Πρόσθεση αποστάγματος αρώματος

Μπορείτε να λειτουργήσετε τη συσκευή με ένα υδατοδιαλυτό άρωμα. Για το σκοπό αυτό προσθέστε 10 σταγόνες αρώματος μέσα στο δοχείο νερού που είναι γεμάτο με 1,3 λίτρα.

Έχετε υπόψη σας ότι με την προσθήκη του αποστάγματος μπορεί να δημιουργηθεί ίζημα! Μπορείτε να αγοράσετε διάφορα αρώματα από την **MEDISANA**.

3.4 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του υγροποιητή / Βαθμίδες ισχύος 1 και 2

Τοποθετήστε το εξάρτημα ❷ για τη μονάδα ατμού στη συσκευή. Συνδέστε το καλώδιο του ρευματολήπτη με την υποδοχή της πρίζας ❿ και βάλτε το ρευματολήπτη στην πρίζα.


Μετά από σύντομο πάτημα του πλήκτρου ON/OFF ❶ αρχίζει η συσκευή με τη νεφέλωση του νερού και ο φυσητήρας λειτουργεί με μεγάλη ένταση (βαθμίδα 1). Χάρη στην αυξημένη ισχύ του φυσητήρα διοχετεύεται περισσότερη υγρασία στον ατμοσφαιρικό αέρα. Στην ένδειξη ❸ εμφανίζεται το σύμβολο λειτουργίας του υγροποιητή ☼. Μόλις ενεργοποιήσετε τον υγροποιητή με το πλήκτρο ON/OFF, ενεργοποιείται επίσης η προθέρμανση για την εξολόθρευση των μικροβίων και των βακτηρίων. Αν πατήσετε το πλήκτρο ON/OFF ❶ για δεύτερη φορά, η συσκευή λειτουργεί με μειωμένη ένταση (βαθμίδα ισχύος 2). Το σύμβολο λειτουργίας του υγροποιητή ☼ αναβοσβήνει. Αν πατήσετε πάλι το πλήκτρο ON/OFF ❶, η συσκευή απενεργοποιείται. Η αυτόματη απενεργοποίηση στη συσκευή σταματά τη λειτουργία για τον ατμό και τη λειτουργία του φυσητήρα μόλις τελειώσει το νερό στο ντεπόζιτο.

Διάρκεια λειτουργίας:

Σκάλα απόδοσης 1 με 1,3 λίτρα νερό: περίπου 20 ώρες

Σκάλα απόδοσης 2 με 1,3 λίτρα νερό: περίπου 30 ώρες


**3.5
Φωτισμός**

Το ντεπόζιτο νερού της συσκευής ύγρανσης του αέρα της **MEDISANA Ultrabreeze** διαθέτει μία εσωτερική μονάδα φωτισμού, η οποία ενεργοποιείται πατώντας ελαφρά το πλήκτρο LIGHT **4**. Στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο του φωτισμού . Το φως ανάβει με μπλε χρώμα. Αν πατήσετε το πλήκτρο **4** για δεύτερη φορά, εμφανίζεται το φως κόκκινο, και με ένα τρίτο πάτημα του πλήκτρου το φως γίνεται πράσινο. Αν πατήσετε το πλήκτρο φωτός (LIGHT) **4** για τέταρτη φορά, τα τρία χρώματα (μπλε/κόκκινο/πράσινο) εναλλάσσονται ανά 10 δευτερόλεπτα. Κατά την αλλαγή ανάβουν κάθε φορά δύο χρώματα ταυτόχρονα. Πατώντας το πλήκτρο **4** για πέμπτη φορά, επιλέγετε ένα ορισμένο χρώμα για κάποιο ορισμένο διάστημα:

00:00 - 08:00 ώρα - πράσινο φως

08:00 - 16:00 ώρα - κόκκινο φως

16:00 - 24:00 ώρα - μπλε φως

Πατώντας για έκτη φορά το πλήκτρο LIGHT **4** ο φωτισμός απενεργοποιείται. Το σύμβολο φωτισμού  σβήνει.

Ο φωτισμός μπορεί να λειτουργήσει ανεξάρτητα από τη νεφέλωση και το φυσητήρα, για παράδειγμα ως νυχτερινός φωτισμός.


Εάν η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα ο φωτισμός παραμένει. Η ένταση του φωτισμού μειώνεται όταν ενεργοποιηθεί ο ατμός.

**3.6
Ρύθμιση
λειτουργιών
άνεσης**

Ο εντατικός υγραποιητής **Ultrabreeze** της **MEDISANA** διαθέτει 3 βολικές λειτουργίες: μία ένδειξη ώρας, έναν ενσωματωμένο χρονοδιακόπτη και μία λειτουργία ειδοποίησης.

Ρυθμίστε την ώρα, ώστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή **Ultrabreeze** ως επιτραπέζιο ρολόι και με τη λειτουργία ειδοποίησης ως ξυπνητήρι.

Ο ενσωματωμένος χρονοδιακόπτης σας επιτρέπει να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τον υγραποιητή κάποια συγκεκριμένη χρονική στιγμή.

Η ρύθμιση της ώρας, του χρονοδιακόπτη και του χρόνου ειδοποίησης γίνεται διαδοχικά με μία διαδικασία ρύθμισης. Αν δεν θέλετε να κάνετε κάποια ρύθμιση πέστε το πλήκτρο SET **8** επανειλημμένα, τόσο μέχρι να περάσετε στην επόμενη ρύθμιση. Η λειτουργία ρύθμισης για το χρονοδιακόπτη εμφανίζεται με «ON» ή αντίστοιχα «OFF», για την ειδοποίηση με . Αν κατά τη διάρκεια της ρύθμισης για 10 δευτερόλεπτα δεν πιάσετε κανένα πλήκτρο, η λειτουργία ρύθμισης τερματίζεται.

**Ρύθμιση
ώρας**


Όταν πατήσετε το πλήκτρο SET **8** για πρώτη φορά, περνάτε στη λειτουργία ρύθμισης της ώρας. Στην οθόνη αναβοσβήνει η ένδειξη «00.00». Πατήστε το πλήκτρο ωρών **9** επανειλημμένα, μέχρι να εμφανιστεί η τρέχουσα ώρα. Ενεργήστε με τον ίδιο τρόπο χρησιμοποιώντας το πλήκτρο λεπτών **7** ώστε να ρυθμίσετε τα λεπτά.



**Ρύθμιση
χρονοδιακόπτη**

Όταν πατήσετε το πλήκτρο SET **8** για δεύτερη φορά, περνάτε στη λειτουργία ρύθμισης του χρονοδιακόπτη. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «ON». Πατήστε το πλήκτρο ωρών **9** επανειλημμένα, μέχρι να εμφανιστεί η ώρα, στην οποία θέλετε να ενεργοποιηθεί η συσκευή. Ενεργήστε με το πλήκτρο λεπτών **7** όπως και με το πλήκτρο ωρών **9**. Μόλις φτάσει η ρυθμισμένη ώρα, αρχίζει η λειτουργία του υγροποιητή.

Όταν πατήσετε το πλήκτρο SET **8** για τρίτη φορά, εμφανίζεται η ένδειξη «OFF». Πατήστε το πλήκτρο ωρών **9** επανειλημμένα, μέχρι να εμφανιστεί η ώρα, στην οποία θέλετε να απενεργοποιηθεί η συσκευή. Ενεργήστε με το πλήκτρο λεπτών **7** όπως και με το πλήκτρο ωρών **9**. Μόλις φτάσει η ρυθμισμένη ώρα απενεργοποίησης, η λειτουργία του υγροποιητή σταματάει.

**Ρύθμιση
του χρόνου
ειδοποίησης**

Όταν πατήσετε το πλήκτρο SET **8** για τέταρτη φορά, περνάτε στη λειτουργία ρύθμισης της ειδοποίησης. Στην οθόνη αναβοσβήνει το σύμβολο ειδοποίησης . Πατήστε το πλήκτρο ωρών **9** επανειλημμένα, μέχρι να εμφανιστεί η ώρα, στην οποία θέλετε να χτυπήσει το ξυπνητήρι. Ενεργήστε με το πλήκτρο λεπτών **7** όπως και με το πλήκτρο ωρών **9**.

Όταν πατήσετε το πλήκτρο SET **8** για πέμπτη φορά, μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη ρύθμιση ειδοποίησης. Πατήστε το πλήκτρο ωρών **9**, ώστε να ενεργοποιήσετε το ρυθμισμένο χρόνο ειδοποίησης, το σύμβολο ειδοποίησης  εμφανίζεται στην οθόνη. Πατήστε το πλήκτρο λεπτών **7**, ώστε να απενεργοποιήσετε το ρυθμισμένο χρόνο ειδοποίησης, το σύμβολο ειδοποίησης  σβήνει. Όταν ακούγεται ο ήχος ειδοποίησης τη ρυθμισμένη ώρα, μπορείτε να τον απενεργοποιήσετε με οποιοδήποτε πλήκτρο (εκτός από το πλήκτρο SNOOZE).

Όταν πατήσετε το πλήκτρο SET **8** για έκτη φορά, στην οθόνη εμφανίζεται πάλι η τρέχουσα ώρα.

**Προσωρινή
απενεργοποίηση**

Όταν πατήσετε το πλήκτρο SNOOZE **6** μπορείτε να απενεργοποιήσετε προσωρινά τον ήχο του κουδουνιού (SNOOZE). Στην περίπτωση αυτή ο ήχος ειδοποίησης σταματά και ξαναρχίζει αυτόματα μετά από 10 λεπτά.

4.1 Καθάρισμα και συντήρηση

- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και το τροφοδοτικό έχει βγει από την ηλεκτρική πρίζα.
- Καθαρίστε τη συσκευή εξωτερικά με ένα νωπό και μαλακό πανί.
- Μη χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό καυστικές ουσίες, όπως π.χ. κρέμα καθαρισμού ή άλλα απορρυπαντικά, γιατί μπορεί να καταστρέψουν την επιφάνεια.
- Σε περίπτωση συχνής λειτουργίας της συσκευής σας προτείνουμε να την καθαρίζετε καλά τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα. Το ντεπόζιτο νερού και το εξάρτημα ατμού μπορείτε να τα ξεπλένετε καλά με υπέρθερμο νερό (>65 °C) ή με αλκοόλη περιεκτικότητας τουλάχιστον 75%. Ο θάλαμος ατμού και ο θάλαμος ντεπόζιτου μπορούν να καθαρίζονται με πανί που έχει διαβρεχτεί με αλκοόλη και μπατονέτες βαμβακιού. Κατά το καθάρισμα προσέχετε ώστε να μην διεισδύσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής.
- Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αδειάστε το υπόλοιπο νερό από το δοχείο νερού και από τη συσκευή και σκουπίστε τη συσκευή.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σ'ένα στεγνό και δροσερό χώρο.

4.2 Οδηγίες για τη διάθεση



Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να αποσύρεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Κάθε καταναλωτής είναι υποχρεωμένος να παραδίνει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα αν εμπεριέχουν βλαβερές ύλες, σε υπηρεσία συλλογής του δήμου του ή στο ειδικό εμπόριο, ώστε να είναι εφικτή η οικολογική απόσυρση των συσκευών αυτών. Αναφορικά με την αποκομιδή, απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές ή στον αρμόδιο έμπορο.

4.3 Τεχνικά στοιχεία

Όνομα και μοντέλο	: MEDISANA Συσκευή εντατικής ύγρανσης αέρα Ultrabreeze
Ηλεκτρική τροφοδοσία με προσαρμογέα ρεύματος	: Input 200-240 V~, 50/60 Hz, 0,8 A Output 24 V _{DC} , 1,5 A
Απορροφούμενη ισχύς	: περ. 36 W
Διαστάσεις Μ x Π x Υ	: περ. 196 x 135 x 256 mm
Βάρος με την υποδοχή δικτύου	: περ. 1.100 g
Κωδικός προϊόντος	: 60050
Αριθμ. EAN :	: 40 15588 60050 0
<i>Πρόσθετα εξαρτήματα, ανά 10 ml άρωμα</i>	
(κατά παραγγελία, δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία)	
Κωδικός προϊόντος	: 60005 Ευκάλυπτος 60006 Γιασεμί 60007 Λεβάντα 60008 Τριαντάφυλλο 60009 Λεμόνι



Στα πλαίσια συνεχών βελτιώσεων των προϊόντων διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών ή σχηματικών τροποποιήσεων.

5.1 Εγγύηση και όροι επισκευών

Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε στο ειδικό κατάστημα που αγοράσατε τη συσκευή ή κατευθείαν στο Κέντρο Σέρβις. Σε περίπτωση όμως που είναι απαραίτητη η αποστολή της συσκευής, σας παρακαλούμε να την στείλετε με αναφορά του ελαττώματος, επισυνάπτοντας και ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς.

Για την εγγυητική αξίωση ισχύουν οι ακόλουθοι όροι εγγύησης:

1. Για τα προϊόντα **MEDISANA** παρέχεται εγγύηση τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης η ημερομηνία αγοράς θα πρέπει να αποδεικνύεται μέσω απόδειξης ή τιμολογίου αγοράς.
2. Ελαττώματα οφειλόμενα σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής επιδιορθώνονται δωρεάν εντός του χρόνου εγγύησης.
3. Σε περίπτωση παροχής εγγύησης δεν παρατείνεται ο χρόνος εγγύησης, ούτε για τη συσκευή ούτε για εξαρτήματα που αντικαταστάθηκαν.
4. Από την εγγύηση αποκλείονται:
 - α. όλες οι βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό, π.χ. από παράλειψη τήρησης των οδηγιών χρήσης.
 - β. βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε επισκευές ή επεμβάσεις του αγοραστή ή αναρμόδιων τρίτων.
 - γ. βλάβες μεταφοράς, οι οποίες προέκυψαν κατά τη μεταφορά από τον κατασκευαστή προς τον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο Κέντρο Σέρβις.
 - δ. ανταλλακτικά, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά.
5. Η ευθύνη για άμεσες ή έμμεσες επακόλουθες ζημιές, οι οποίες προκαλούνται από τη συσκευή, αποκλείεται ακόμα και σε περίπτωση που η ζημιά στη συσκευή αναγνωριστεί ως εγγυητική αξίωση.

Σε περίπτωση που έχετε ερωτήσεις σχετικά με αυτό ή άλλα προϊόντα, είμαστε στη διάθεσή σας να σας απαντήσουμε τις ερωτήσεις σας αυτές.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9

D-40724 Hilden

Γερμανία

Τηλ.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Φαξ: +49 (0) 2103 / 2007-626

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

Τη διεύθυνση Σέρβις θα την βρείτε στην τελευταία σελίδα.

D

MEDISANA AG
 Itterpark 7-9
 40724 Hilden
 Tel.: 0 21 03 - 20 07-60
 Fax: 0 21 03 - 20 07-626
 eMail: info@medisana.de
 Internet: www.medisana.de

Im Servicefall wenden Sie sich bitte an:

MEDISANA Servicecenter
 Feuerbach KG
 Corneliusstraße 75
 40215 Düsseldorf
 Tel.: 0211 - 38 10 07
 (Mo-Do: 9-13 Uhr/14-17 Uhr,
 Fr: 9-13 Uhr)
 Fax: 0211 - 37 04 97
 eMail: medisana@t-online.de

GB

MEDISANA HEALTHCARE UK LTD.
 City Business Centre 41 St.
 Olav's Court Surrey Quays
 London SE16 2XB
 Tel.: + 44 / 207 - 237 88 99
 Fax: + 44 / 207 - 252 22 99
 eMail: info@medisana.co.uk
 Internet: www.medisana.co.uk

F / NL / B / L

MEDISANA Benelux NV
 Euregiopark 18
 6467 JE Kerkrade
 Nederland
 Tel.: + 31 / 45 - 5 28 03 89
 Fax : + 31 / 45 - 5 23 35 18
 eMail: info@medisana.nl

I

SANICO S.R.L.
 Via G. Ferraris 31
 20090 Cusago (MI)
 Tel.: + 39 / 02 - 90 39 00 38
 Fax: + 39 / 02 - 90 39 02 79
 eMail: info@sanicare.it
 Internet: www.sanicare.it

E

MEDISANA HEALTHCARE, S.L.
 Plaza Josep Freixa i Argemí, no 8
 08224 Terrassa (Barcelona)
 Tel.: + 34 / 93 - 73 36 70 7
 Fax: + 34 / 93 - 78 88 65 5
 eMail: info@medisana.es
 Internet: www.medisana.es

P

GRUPO RP
 Avda. D.Miguel, 330 -Zona Industrial
 4435-678 Baguim do Monte
 Tel.: +35 / 12 - 29 75 69 64
 Fax: +35 / 12 - 29 75 60 15
 eMail: rickiparodi@mail.telepac.pt
 Internet: www.medisana.pt

FIN

D&L Marketing Oy
 Juvan teollisuuskatu 23
 02920 Espoo
 Tel.: + 358 / 9 - 85 53 08 0
 Fax: + 358 / 9 - 85 53 08 30
 eMail: jan.lindfors@dlmarketing.fi
 Internet: www.dlmarketing.fi

S

ALERE Electronics AB
 Stormbyvägen 2-4
 163 29 SPÅNGA
 Phone: +46 8 761 24 31
 Fax: +46 8 795 42 05
 Internet: www.alere.se

GR

MEDISANA Hellas
 Kosma Etolou & Kazantzaki 10
 141 21 N. Iraklion
 Tel.: + 30 / 210 - 2 75 09 32
 Fax: + 30 / 210 - 2 75 00 19
 eMail: info@medisana.gr
 Internet: www.medisana.gr

MEDISANA AG

Itterpark 7-9
40724 Hilden
Deutschland

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de